



Les SPECTACLES
à la MAISON

SAISON

2022-2023

1 MAISON
3 THÉÂTRES



ROUEN | PETIT-QUEVILLY
MONT-SAINT-AIGNAN



ÉDITO

Je suis un être jeune. j'ai 8 ans. Je ne suis ni une femme ni un homme, mais un corps fait de récits et d'images. Je suis tout un monde.

Je plante mes racines dans les grands rassemblements de l'Antiquité. Ceux qui font vibrer la foule, provoquent l'admiration et l'effroi. Si j'aime les héros, les héroïnes, j'aime plus encore ausculter leur défaite. Je suis ombre et lumière.

Ma lignée se compose d'auteurs célèbres, de femmes puissantes mais cela ne fait pas de moi un snob encore moins une mondaine. J'ai le pouvoir de me réinventer sans cesse.

Je cherche, je creuse, j'écoute et parfois j'avance sans avancer. Je bâti sans cesse des châteaux de sable.

Dans ma courte vie, j'ai connu des fusions, des travaux, des restructurations. J'ai changé plusieurs fois de nom. J'ai quitté et je me suis fait plaquer. Je me remets tout juste d'un deuil insurmontable mais l'amour traverse mes couloirs, mes coulisses, mes bureaux, mes loges...

Que faire de toute cette dramaturgie ? Je la recrache sur les planches, les soirs de première. J'aime quand ça déborde d'émotion.

Je parle toutes les langues, enfin du moins, j'essaie.

Depuis peu, j'écoute aussi les animaux endormis et les enfants non parlants. J'accueille d'autres manières d'être vivant.

Je suis du côté de celles qui se révolutionnent, qui construisent de leurs mains, de ceux qui se questionnent, qui prennent des risques et qui doutent.

Celles et ceux qui créent du merveilleux.

Comment me résumer en trois lettres, moi qui suis toute une faune ?

Je me choisis des compagnons, compagnonnes de route, des oiseaux de passage qui viennent des quatre coins du monde et portent avec eux les grands récits qui me nourrissent. Je dévore leurs histoires. Parfois, ils baissent le rideau de fer pour continuer à débattre jusqu'à l'aube.

Des mangeurs d'étoiles, des amoureuses du présent.

Oui, je suis tout un monde. Je suis jeune et j'ai les planches qui grincent. Une maison, trois théâtres, une équipe, des artistes et une foule de public. Alors, à toute heure du jour ou de la nuit, ne passez pas à côté. Entrez ! Autour de mes trois lettres, CDN, on célèbre le Vivant !

Camille Trouvé & Brice Berthoud

Lucie Berelowitsch,
Marcial Di Fonzo Bo,
Brice Berthoud

Jeu
15 SEPT | 20h

Tout public
à partir de 14 ans
Durée 1h30

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

Prix libre au bénéfice
d'une association
solidaire



KABOUL, 15 AOÛT 2021



SOIRÉE AFGHANE

Dans la nuit du 15 août 2021, Kaboul tombait aux mains des Talibans. Face à cette tragédie humaine, le CDN, en partenariat avec plusieurs structures culturelles normandes, décidait d'offrir l'hospitalité à des artistes, journalistes, militant-es, penseur-ses d'Afghanistan. Reprendre la parole, témoigner, trouver les mots justes, créer ensemble un projet théâtral. Voilà le pari mené par ces onze artistes en exil accompagnés à la mise en scène par Lucie Berelowitsch, Marcial Di Fonzo Bo et Brice Berthoud. Cette soirée afghane raconte le parcours de ces hommes et de ces femmes obligés de tout quitter pour sauver leur vie. Des témoignages parlés, chantés, joués, filmés, pour raconter le déchirement du départ, l'angoisse de trouver un pays d'accueil, la peur pour la famille et les proches restés là-bas. Et l'envie, plus que tout, que leur culture perse et afghane ne s'éteigne jamais. Alors ce soir, c'est à leur tour de vous offrir le thé : vous êtes leurs invité-es !

Conception Lucie Berelowitsch, Marcial Di Fonzo Bo, et Brice Berthoud | Dramaturgie et traduction Saeed Mirzaei | Interprètes Shogofa Arwin, Maryam Yousefi, Ali Mohammadi Kiyani, Soghra Setayesh, Raha Sepehr, Leena Maqsoodi, Mamnoon Maqsoodi, Saeed Mirzaei, Shawali Nawabi, Farzana Nawabi, Zahra Gulsom et Reza Ahoura | Régie générale Johan Allanic | Création et régie lumières Jean-François Lelong | Création et régie vidéo-son Steven Guegan | Photo © Zabihullah-Habibi

L'équipe du CDN
et les artistes associé-es
vous invitent à une grande
fête d'ouverture
de saison... durant 3 jours !

Tout public
► Gratuit



FÊTE #1

Ven 23
SEPTEMBRE
19h



AVEC KAORI ITO,
ESTELLE SAVASTA,
LE GROUPE CHIENDENT,
MAGALI ROUSSEAU, ...
Célébrons nos retrouvailles par une grande soirée festive de présentation de la saison au Théâtre de la Foudre ! Le duo de marionnettistes Camille Trouvé & Brice Berthoud à la direction du CDN de Normandie-Rouen vous présente la programmation de saison 2022-2023. Une soirée qui s'ouvrira et se prolongera sur le parvis du théâtre avec de nombreuses performances artistiques et de la musique live. C'est bon de se retrouver, non ?



FÊTE #2

Sam 24
SEPTEMBRE
20h

LE BAL
MARIONNETTIQUE
Rien de mieux qu'un bal à l'Espace Marc Sangnier pour lancer la saison ! Mais pas n'importe lequel : sur la piste, une centaine de marionnettes mène la danse... à condition d'être dirigé par le public. Alors, à vous de jouer ! Que vous soyez timide, intrépide ou passionné-e, la master class "Danse et Marionnette" menée par l'équipe des Anges au Plafond vous invite à entrer dans le mouvement tout en douceur. Rendez-vous sur le parvis du théâtre !

DÉTAIL PAGE 4



FÊTE #3

Dim 25
SEPTEMBRE
12h - 16h

PIQUE-NIQUE,
IMPROMPTUS,
RELIGIEUSE À LA FRAISE
On sort les transats, les chapeaux et les lunettes de soleil pour un grand pique-nique dans le jardin du Museum d'histoire naturelle, face au Théâtre des deux rives. La journée sera rythmée par des petites formes spectaculaires partout dans le théâtre et pas seulement. Attention, des artistes pourraient bien surgir de derrière les buissons...

DÉTAIL PAGE 5



PRÉSENTATION DE SAISON FÊTE #2

LES ANGES AU PLAFOND

Sam
24 SEPT
20h

Tout public
à partir de 10 ans
Durée 2h

ESPACE
MARC SANGNIER
Plateau 130

► **Gratuit**



MASTER CLASS DANSE
& MARIONNETTE · 16h
Renseignements
au 02.35.70.22.82

LE BAL
DES TIMIDES · 19h
Initiation
Danse/Marionnettes

LE BAL MARIONNETTIQUE



Un spectacle de Camille Trouvé et Brice Berthoud | Meneuses de Bal Camille Trouvé, Jonas Coutancier et Awena Burgess | Orchestre Nicolas Richard, Javier Estrella, Clément Caratini, Michael Ballue, Anthony Millet, Juliette Herbet | Mise en scène Brice Berthoud avec Marie Girardin | Composition et arrangements Fernando Fiszbain | Scénographie Brice Berthoud et Adèle Romieu | Constructions marionnettes, Amélie Madeline, Camille Trouvé, Jonas Coutancier aidé.e.s de François Martinier | de l'ESAT de Plaisir et La Briche Foraine | Création costumes Séverine Thiébaud, assistée de Barbara Tordeux, et aidées de Catherine Fournier de l'ESAT de Plaisir | Création lumière Nicolas Lamatière | Création sonore Etienne Graindorge / Simon Marais | Régie lumière Philippe Desmullie | Régie plateau Adèle Romieu | Régie son Etienne Graindorge | Regard chorégraphique - Cécilia S. | Production Les Anges au plafond / Centre Dramatique National de Normandie-Rouen | Photo © Vincent Muteau

ENTREZ DANS LA DANSE DU DIABLE

Quoi de mieux qu'un bal pour fêter le lancement de cette nouvelle saison ? Mais attention, celui-ci est hors du commun. Car de chaque côté de la piste, ce ne sont pas moins de 130 marionnettes à taille humaine et autres accessoires bigarrés qui attendent sagement leurs partenaires de danse : vous ! Au rythme de la musique latino jouée par l'orchestre, Camille Trouvé & Brice Berthoud vous entraînent dans un bal participatif aux allures de fête mexicaine, façon "Dia de los muertos". Il n'est pas nécessaire de savoir manipuler des marionnettes ou danser, ce soir c'est l'amour et la mort qui mènent le bal.



PRÉSENTATION DE SAISON FÊTE #3

Kaori Ito,
Olivier
Martin-Salvan
ARTISTES ASSOCIÉ·ES

Dim
25 SEPT
16h

Tout public
à partir de 5 ans
Durée 30 min

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

► **Gratuit**



De 12h à 16h
le jardin du Museum d'histoire naturelle, face au Théâtre des deux rives, se transforme en un pique-nique artistique | Foodtruck, buvette, transats et de nombreuses surprises vous attendent !

RELIGIEUSE À LA FRAISE

LA BELLE & LA BÊTE

Elle fait 40 kilos, lui en fait 120. On lui dit souvent qu'elle est "petite", on lui fait remarquer qu'il est "plutôt gros". Le petit chou et le gros chou en somme. Qu'ont-ils en commun ? Sans aucun doute le goût irrésistible de jouer avec la monstruosité de leurs différences ! D'un côté, Kaori Ito, danseuse et chorégraphe japonaise (artiste associée au CDN) et de l'autre Olivier Martin-Salvan, drôlissime comédien et chanteur (vous l'avez vu dans *Bigre, Les Gros patinent bien*). Le duo tente l'incroyable défi d'échanger leurs corps dans un tourbillon d'aventures complètement hilarantes, déjouant les idées reçues.

Conception artistique Kaori Ito, Olivier Martin-Salvan et Benjamin Lazar | Interprétation Kaori Ito et Olivier Martin-Salvan | Assistanat chorégraphique Gabriel Ken Yoeng Wong | Collaboration aux costumes Julia Brochier | Régie Mathilde Hennegrave | Production, diffusion, coordination Colomba Ambroselli assistée de Nicolas Beck | Remerciements Séverine Chavrier, Julien Magès, Benjamin Pech, Corinne Petitpierre | Photo © Sébastien Normand



LE NÉCESSAIRE DÉSÉQUILIBRE DES CHOSES



LES
ANGES
AU PLAFOND
Brice Berthoud

Mar 4 · Mer 5
Jeu 6 OCT

20h

Tout public
à partir de 13 ans
Durée 1h45

ESPACE
MARC SANGNIER
Plateau 130

Tarif plein 20 €
Tarif réduit 15 €



RENCONTRE
avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du mercredi 5 octobre

ADAPTATION LSF
par Yoann Robert
Accès Culture
Jeu 6 Oct · Ven 7 oct



SÉANCE SCOLAIRE
Ven 7 OCT · 14h

UNE EXPLORATION DU DÉSIR AMOUREUX

Que dire du désir ? Du manque ? Et de l'amour ? Dans leur dernière création, le duo Camille Trouvé & Brice Berthoud tente de percer les mystères du sentiment amoureux et du déséquilibre qu'il ne cesse de créer dans nos vies. Un cœur qui bat tout seul, un minotaure perdu dans son labyrinthe, une meute de loups, une femme de papier : le spectacle, porté par la philosophie belle et simple de Roland Barthes dans *Fragments d'un discours amoureux*, fait appel à différentes figures pour tenter de rejouer nos complexités intérieures. Sur scène, la présence d'un quatuor à cordes (compositions de Jean-Philippe Viret, Victoire du Jazz 2020) et la multiplicité des formes d'expressions artistiques (papiers découpés, jeux d'ombres et lumières, pop-up, projections...) composent, au fur et à mesure du spectacle, un poème visuel et sonore à l'esthétique aussi soignée qu'impressionnante.

Un spectacle de Camille Trouvé et Brice Berthoud | Les marionnettistes en déséquilibre Camille Trouvé et Jonas Coutancier | Les créateurs d'images et de lettres en direct Amélie Madeline en alternance avec Vincent Croguennec | L'homme échelle et régisseur plateau Philippe Desmulle | Le quatuor à cordes Jean-Philippe Viret, Mathias Lévy Maëlle Desbrosses, Bruno Ducret | Mise en scène Brice Berthoud avec Marie Girardin | Dramaturgie Saskia Berthod | Composition musicale Jean-Philippe Viret | Scénographie Brice Berthoud avec Adèle Romieu | Création et construction marionnettes Camille Trouvé, Jonas Coutancier, Amélie Madeline, Séverine Thiebault et Caroline Dubuisson | Création costumes Séverine Thiébault | Création sonore Antoine Garry avec Tania Volke | Création lumière Brice Berthoud avec Louis De Pasquale | Photo © Vincent Muteau



RENCONTRE
avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du mercredi 12 octobre

Cie
BARO D'EVEL
Camille
Decourtye,
Blaï Mateu
Trias

Mar 11
Mer 12 · Jeu 13
Ven 14 OCT | 20h

Tout public
à partir de 8 ans
Durée 1h05

THÉÂTRE DE
LA FOUDRE

Tarif plein 20 €
Tarif réduit 15 €



MUSÉE DES BEAUX-ARTS -
VISITE "COMME EN ÉCHO..."
Sam 15 oct 2022 - 16h
*Petite histoire de la représentation
du cheval en art | Durée 1h*
Tarif 3,5€ | Tél 02 76 30 39 18
Sam 15 oct - 16h | Rendez-vous
en Centre de Ville de Rouen pour
une déambulation surprise avec
la Cie Baro d'evel

MAZÛT



Auteur-riche et metteur-euse en scène Camille Decourtye et Blaï Mateu Trias | Artistes interprètes Julien Cassier et Marlène Rostaing | Collaborateur-trices Benoît Bonnemaison-Fitte, Maria Muñoz et Pep Ramis | Création lumière Adèle Grépinet | Création sonore Fanny Thollot | Création costumes Céline Sathal | Travail rythmique Marc Miralta | Ingénieur gouttes Thomas Pachoud | Construction Laurent Jacquin | Régie lumières et régie générale Louise Bouchicot ou Marie Boethas | Régie son Timothée Langlois ou Naïma Delmond | Régie plateau Cédric Bréjoux ou Mathieu Miorin | Direction technique Nina Pire | Photo © François Passerini

RENCONTRE
avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du jeudi 20 octobre

Cie
BARO D'EVEL
Camille
Decourtye,
Blaï Mateu
Trias

Mer 19 · Jeu 20
Ven 21 OCT | 20h
Sam 22 OCT | 18h

Tout public
à partir de 7 ans
Durée 1h10 min

ESPACE
MARC SANGNIER
Plateau 130

Tarif plein 20 €
Tarif réduit 15 €



LÀ

PIÈCE EN NOIR & BLANC

Que reste-t-il quand on a tout enlevé ? Il reste le blanc sans doute. Dans un espace d'une blancheur immaculée surgissent un homme, une femme et... un corbeau-pie. On devine qu'ils font le pari d'être là, au présent, avec la fragilité des clowns et des acrobates. Débute alors un étrange ballet en noir et blanc, pour deux humains et un volatile. Entre chutes et élan, gestes impulsifs ou spontanés, ces trois-là se redoutent, s'appivoient, se cherchent, se défient... Gus, le corbeau-pie, mène la danse. Sous le regard amusé du volatile, une romance entre les deux humains s'éveille, hors du temps et de l'espace. La compagnie Baro d'evel signe avec ce spectacle un nouveau défi créatif où se mêlent le mouvement, l'acrobatie, le burlesque et la poésie, avec toujours cette particularité de jouer sur scène avec la sensibilité, la liberté et la beauté de l'animal. Visuellement époustouflant, Là se contemple comme un rêve éveillé... En noir et blanc.



Auteur-riche et artistes interprètes Camille Decourtye, Blaï Mateu Trias et le corbeau pie Gus | Collaboration à la mise en scène Maria Muñoz - Pep Ramis / Mal Pelo | Collaboration à la dramaturgie Barbara Métais-Chastanier | Scénographie Lluc Castells assisté de Mercè Lucchetti | Collaboration musicale et création sonore Fanny Thollot | Création lumières Adèle Grépinet | Création costumes Céline Sathal | Musique enregistrée Joel Bardolet (arrangements des cordes), Jaume Guri, Masha Titova, Ileana Waldenmayer, Melda Umur | Construction Jaume Grau et Pere Camp | Régie lumières et générale Coralie Trousselle, Mathilde Montrignac ou Enzo Giordana | Régie plateau Benjamin Porcedda ou Cédric Bréjoux | Régie son Brice Marin ou Fred Bühl | Photo © François Passerini

COLLECTIF MAW MAW

Awena Burgess,
Marie Girardin

Mer
19 OCT | 15h30

Sam 22 OCT
10h · 11h30 · 16h

Tout public
à partir de 3 ans
Durée 35 min

THÉÂTRE DE
LA Foudre
Tarif unique 5 €



STAGE PARENTS-ENFANTS
Sur les jeux d'ombres | Autour
du spectacle *Le Langage des
oiseaux* | Mené par le collectif
Maw-Maw | 19 oct 2022 - 16h30
Durée 1h30 | Gratuit

SÉANCES SCOLAIRES
Mar 18 OCT · 9h30 - 11h
Jeu 20 OCT · 9h30 - 11h - 15h
Ven 21 OCT · 9h30 - 11h

LE LANGAGE DES OISEAUX

D'AUTRES MANIÈRES D'ÊTRE VIVANT

Deux personnages se lancent à la recherche d'un oiseau subitement disparu... Que signifient les traces qu'il laisse sur son passage ? S'agit-il d'un message ? Comment le déchiffrer ? Pour résoudre cette énigme, il faudra partir à l'aventure... La musicienne Awena Burgess et la comédienne Marie Girardin ont imaginé un spectacle immersif, où le public prend place au cœur

d'un nid-cabane balayé par un jeu d'ombres et d'images animées en direct. En musique et en voix, les enfants sont embarqués dans l'exploration du langage, ce matériau si familier et sauvage à la fois. Des mots qu'il faut réussir à mâcher, dessiner, inventer, chanter... Pour tenter de les déchiffrer. Voilà un merveilleux spectacle poétique et visuel pour percer la musicalité du langage !



Conception, écriture et jeu Awena Burgess et Marie Girardin | Direction de jeu Sylvain Blanchard | Regard dramaturgique Camille Trouvé | Scénographie Brice Berthoud assisté de Lune Dominguez | Image et ombre Jonas Coutancier, Marie Girardin et Amélie Madeline | Musique Awena Burgess et Daniel Mizrahi | Accessoires sonores Benoît Poulain | Costumes Séverine Thiébault | Lumière Louis De Pasquale | Construction du nid Thomas Longhi et Pierre Pinson de Cahute | Création textile Lune Dominguez assistée de Jade Bourdeaux, Paula Fréson et Mathilde Nourrisson | Construction des accessoires Marta Ferreira | Régie Marina Cousseau | Avec la précieuse collaboration de Marie-Pascale Dubé, David Lacomblez, Martina Rodriguez | Photo © Ned Burgess



RENCONTRE avec l'équipe
artistique à l'issue de la
représentation du mer 9 nov

**LES
ANGES
AU PLAFOND,
Jonas
Coutancier**
PREMIÈRE!

Mar 8 · Mer 9
Jeu 10 NOV | 20h
Ven 11 NOV | 16h

Tout public
à partir de 12 ans
Durée 1h15

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

Tarif plein 15 €
Tarif réduit 10 €



**STAGE D'INITIATION
À LA MARIONNETTE**
Autour du spectacle *Le Horla*
Mené par Jonas Coutancier
12 nov 2022 - 14h
Durée 3h | Tarif 5 € à 10 €
**MUSÉE DES BEAUX-ARTS -
VISITE "COMME EN ÉCHO..."**
12 nov 2022 - 16h
*La folie ou le trouble
des sentiments*
Durée 1h | Tarif 3,5 €
Tél 02 76 30 39 18
SÉANCE SCOLAIRE
Jeu 10 NOV - 14h

LE HORLA



D'APRÈS GUY DE MAUPASSANT

Le Horla décrit, à la façon d'un journal intime, les angoisses et les doutes d'un homme en proie à de terrifiants cauchemars. Témoin de phénomènes étranges, cet homme sombre-t-il dans la folie ou est-il vraiment tourmenté par une créature fantastique invisible ?

Après plusieurs années aux côtés de Camille Trouvé & Brice Berthoud, leur complice Jonas Coutancier a choisi de porter à la scène ce chef-d'œuvre du fantastique écrit par Guy de Maupassant durant les dernières années de sa vie.

Conviant l'univers de la marionnette, du théâtre et de la danse, s'amusant avec malice des effets d'optique et des artifices de la magie nouvelle, Jonas Coutancier réussit le pari fou de nous emmener au cœur des hallucinations de son personnage, entre le réel et l'irréel. À tel point qu'on en vient à se demander qui, du narrateur ou du public, est en proie à la folie...



Un spectacle de et avec Jonas Coutancier | Mise en scène Camille Trouvé & Brice Berthoud | Création musicale et interprétation Solène Comsa | Dramaturgie Camille Trouvé | Scénographie Brice Berthoud et Jonas Coutancier | Oreille extérieure Arnaud Coutancier | Construction marionnettes et prothèses corporelles Amélie Madeline | Construction du décor Magali Rousseau | Création costumes Séverine Thiébault | Création lumière Louis De Pasquale | Regard chorégraphique Kaori Ito & Noémie Ettlin | Photo © Jonas Coutancier

**Cie 26 000
COUVERTS**
Philippe Nicolle
PREMIÈRE !

Ven
11 NOV | 20h
Sam
12 NOV | 18h
Tout public
à partir de 12 ans
Durée 2h
ESPACE
MARC SANGNIER
Plateau 130
Tarif plein 20 €
Tarif réduit 15 €



RENCONTRE
avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du samedi 12 novembre

CHAMONIX

SPACE OPÉRETTE

Après des siècles d'errance dans le cosmos, un vaisseau spatial est contraint de se poser sur une planète apparemment inhabitée. L'équipage, dont les membres ressemblent beaucoup à des humains, y découvre un monde plein de sensations aussi puissantes qu'inconnues...

Alerte ! La compagnie des 26 000 couverts se lance dans la comédie musicale avec la première space opérette éco-friendly de l'histoire. Entre premier et millième degré, elle pose cette question essentielle : "Faut-il oui ou non éradiquer l'espèce humaine ?". Car si celle-ci a généré des milliards d'imbéciles, Auschwitz, le plastique, les pantacourts et Donald Trump, elle a aussi créé l'amour, la musique et les Apéricube©. En un mot comme en cent, elle a créé Chamonix et son golf dix-huit trous !

Et si Chamonix (prononcez "Chamoni" si vous voulez passer pour un vrai savoyard) suffisait à elle seule à sauver l'espèce humaine ?

Mise en scène Philippe Nicolle | Ecriture Philippe Nicolle et Gabor Rassov | Création musicale Christophe Arnulf, Aymeric Descharrières, Erwan Laurent | Avec Kamel Abdessadok, Christophe Arnulf, Aymeric Descharrières, Olivier Dureau, Patrick Girot, Erwan Laurent, Clara Marchina, Florence Nicolle, Ingrid Strelkoff | Régie générale et plateau Patrick Girot | Régie plateau Laurence Rossignol | Son Anthony Dascola | Lumières Paul Deschamps | Chorégraphies Laurent Falguières | Scénographie Construction Accessoires Patrick Girot, Julien Lett, Michel Mugnier, Laurence Rossignol | Costumes Camille Perreau, Sara Sandqvist | Marionnette Carole Allemand | Maquillage, coiffure Pascal Jéhan

CO-PRODUCTION

**CALIBAND
THÉÂTRE**
Mathieu
Létuvé

Lun 14 NOV | 20h
Au Lycée agricole du Neubourg *
Mar 15 NOV | 20h
À la CGT | Rouen *
Mer 16 NOV | 20h30
Aux ateliers techniques
Saint-Etienne-du-Rouvray
en partenariat avec le rive
gauche *
JEU 17 NOV | 20h
Au théâtre des deux rives
Ven
18 NOV | 14h · 20h
Au Théâtre des deux rives *



SÉANCE SCOLAIRE
Lun 14 NOV · 14h

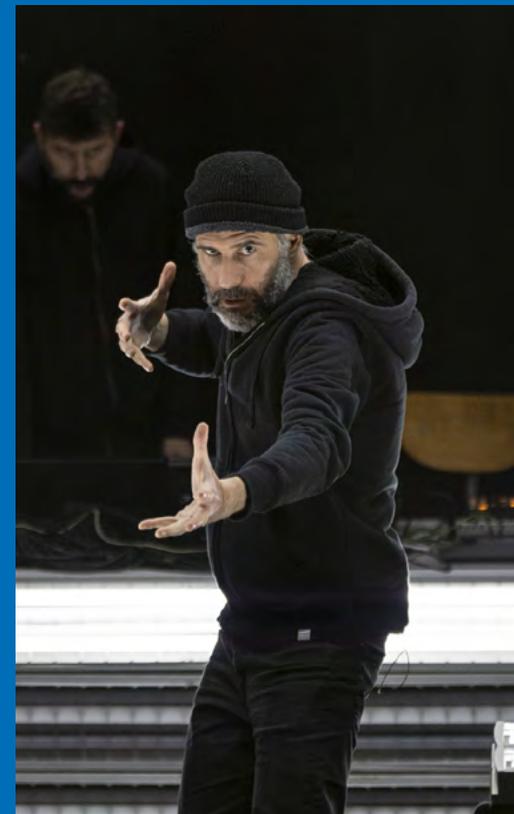
Tout public
à partir de 11 ans
Durée 1h10
Tarif plein 15 €
Tarif réduit 10 €
Tarif hors les murs 5 € *

À LA LIGNE

FEUILLETS D'USINE

Mathieu Létuvé porte à la scène les mots et les maux du roman *À la ligne*, le succès littéraire de Joseph Ponthus. Le récit quotidien d'un ouvrier envoyé au bureau d'intérim pour travailler d'abord dans une conserverie de poisson puis dans un abattoir breton. À la chaîne. À la ligne. Jour après jour, il répertoire avec une infinie précision les gestes du travail, le bruit, la fatigue, les rêves confisqués dans la répétition de rituels épuisants, dans la souffrance du corps. Ce qui le sauve, c'est la littérature qu'il appelle à la rescousse pour amortir la violence de ce quotidien.

Accompagné à la mise en scène par David Gauchard, Mathieu Létuvé nous immerge avec réalisme dans le quotidien des travailleurs et travailleuses de l'usine, ces hommes et femmes "de l'ombre" que la mécanique industrielle use, fatigue, aliène, dans la plus grande indifférence. Un récit poignant sur une réalité sociale, au cœur des enjeux de notre société de production de masse.



CO-PRODUCTION

D'après *À la ligne - Feuilles d'usine* de Joseph Ponthus (Editions La Table Ronde) | Adaptation, mise en scène et interprétation Mathieu Létuvé | Collaboration artistique David Gauchard | Création et musique live électro Olivier Antoncic | Création lumières, régie et regard Eric Guilbaud | Régie son Renaud Aubin | Construction scénographie CPR Louviers | Photo © Christophe Raynaud de Lage

SPECTACLE
EN ANGLAIS
surtitré en français

FAITH, HOPE AND CHARITY

FAIM DE VIE

Auteur et metteur en scène britannique souvent présenté comme le Ken Loach du théâtre, Alexander Zeldin est artiste associé au CDN. Il l'est également au National Theatre of Great Britain et à l'Odéon-Théâtre de l'Europe. Après *Beyond Caring et Love*, il crée *Faith, Hope and Charity*: le dernier volet de sa trilogie consacrée aux inégalités.

Au cœur de l'Angleterre, dans le centre social d'un quartier populaire, nous suivons le destin de plusieurs personnes réunies autour de la chaleur d'un repas caritatif. Et ce soir, c'est Noël ! Un soir de fête, un lieu de vie, de rencontre et de solidarité sur lequel plane cependant la menace d'une démolition. Avec cette ode à l'humanité, Alexander Zeldin réussit le tour de force de nous plonger dans un théâtre ultra-réaliste dont lui seul a le secret. Sans jamais tomber dans le misérabilisme, la pièce, parcourue d'un humour décapant, fait de chaque personnage un être singulier, attachant et complexe, aussi ordinaire qu'héroïque. Le maître du théâtre social a encore frappé.

Texte et mise en scène Alexander Zeldin | Avec Lucy Black, Tia Dutt, Llewella Gideon, Tricia Hitchcock, Dayo Kolesho, Joseph Langdon, Shelley McDonald, Michael Moreland, Sean O'Callaghan, Bobby Stallwood, Posy Sterling, Hind Swarddahab | Scénographie, costumes Natasha Jenkins | Lumière Marc Williams | Son Josh Anio Grigg | Travail du mouvement Marcin Rudy | Photo © Maxime Bruno

Alexander
Zeldin

ARTISTE ASSOCIÉ

Jeu 17 · Ven
18 NOV | 20h

Sam
19 NOV | 18h

Tout public
à partir de 14 ans
Durée 2h

ESPACE
MARC SANGNIER
Plateau 130

Tarif plein 20 €

Tarif réduit 15 €



WORKSHOP

avec Alexander Zeldin
Lun 7 · Jeu 10 NOV

RENCONTRE

avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du vendredi 18 novembre

SÉANCE SCOLAIRE

Ven 18 NOV · 14h



DANS LE CADRE
DU FESTIVAL
Chants d'Elles

Cie HIPPOLYTE
A MAL
AU CŒUR
Estelle Savasta
ARTISTE ASSOCIÉE

Sam
26 NOV | 18h
Dim
27 NOV | 16h
Tout public
à partir de 15 ans
Durée 1h30
LABO
VICTOR HUGO
Tarif unique 5 €



ADAPTATION LSF
par Sandrine Schwartz
Accès Culture
dim 27 novembre
RENCONTRE | Traduite en LSF
avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du dimanche 27 novembre



LETTRES JAMAIS ÉCRITES

JEU DE CORRESPONDANCES

"Écrire la lettre que vous n'avez jamais écrite". Voilà la consigne donnée par l'autrice et metteuse en scène Estelle Savasta, artiste associée au CDN de Normandie-Rouen, à des élèves d'une classe de seconde. Colin a écrit à son grand-père mort il y a sept ans, Maxime au fils qu'il imagine avoir un jour. Elisa à son existence pour lui demander pardon de ne pas savoir où elle l'emmène...

Bouleversée par ces mots intimes, drôles ou révoltés, reflets de vies d'adolescent-es en questionnement, Estelle Savasta demande à une quinzaine d'auteurs et autrices de théâtre (Pauline Bureau, Sylvain Levey, Fabrice Melquiot, Karin Serres...) de se prêter au jeu de la correspondance. D'imaginer la réponse de ce père absent le jour de la naissance, de cette mère qui ne sait pas répondre "moi aussi"... De ce dialogue entre réalité et fiction est né un grand spectacle intimiste. Chaque soir, le public est invité à choisir les lettres lues et leurs réponses mises en jeu. Des lettres qu'on aurait aimé nous aussi recevoir, pour guérir un peu de nos chagrins.

Écriture 9 adolescent-es et 15 auteur.rices |
Les adolescent-es Elisa Baldi, Justine Devaux, Colin Granier, Maxime Lambert, Adrien Lavergne, Nathalie Milon, Sarah Rossi, Nouria Souissi, Camille Sueur | Les auteur.rices Pauline Bureau, Véronique Côté, Marc-Antoine Cyr, Marie Desplechin, Emmanuelle Destremau, Delphine de Vigan, Laurance Henry, Annick Lefebvre, Sylvain Levey, Fabrice Melquiot, Anne-Marie Olivier, Estelle Savasta, Karin Serres, Luc Tartar, Catherine Verlaquet Avec en alternance Olivier Constant et Valérie Puech ~ Fabrice Gaillard et Sara Louis | Régie en alternance Sébastien Faguelin et Yann Lebras | Collaboration accessoires Kristelle Paré | Collaboration son François Sallé | Collaboration lumières Guillaume Parra | Photo © Danica Bijeljac



Mar 29 · Mer
30 NOV | 20h
Jeu 1^{er} DÉC | 20h

Cie HIPPOLYTE
A MAL
AU CŒUR
Estelle Savasta
ARTISTE ASSOCIÉE

Tout public
à partir de 15 ans
Durée 1h30

THÉÂTRE DE
LA Foudre

Tarif plein 15 €
Tarif réduit 10 €



ADAPTATION LSF
par Yoann Robert
Accès Culture

AUDIODESCRIPTION
réalisée par Dune Chevrière
mercredi 30 novembre

RENCONTRE | Traduite en LSF
avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du mercredi 30 novembre



NOUS, DANS LE DÉSORDRE

DU JOUR AU LENDEMAIN

Ismaël a 20 ans. Il va bien. Il a grandi dans une famille modèle, le genre de famille qui fait envie. Il n'a jamais posé de problème et pourtant ce dimanche, il disparaît. On le retrouve simplement allongé au bord d'un chemin, derrière la maison de ses parents. Il a écrit ce mot : "Je vais bien. Je ne dirai rien de plus. Je ne me relèverai pas". C'est là que l'histoire commence.

Au départ de chaque création d'Estelle Savasta, artiste associée au CDN, une question est posée. À quoi résisterions-nous si nous le pouvions? *Nous dans le désordre* décortique cette envie de transgression, confuse et parfois violente, qui sommeille en nous. *Ismaël a décidé de dire stop. Face à son inébranlable détermination à rester mutique, sa famille et ses proches perdent leurs repères. Les esprits et les cœurs sont mis à rude épreuve. L'ordre des choses est bouleversé par cette désobéissance muette. Mais pourquoi diable fait-il ça ?*



Écriture et mise en scène Estelle Savasta | Avec Flore Babled et Chloé Chevalier (en alternance), Olivier Constant, Zoé Fauconnet, Valérie Puech, Damien Vigouroux | Musique Ruppert Pupkin | Scénographie Alice Duchange | Création lumières Romain de Lagarde | Costumes Cécilia Galliasistée par Aliénor Figueiredo | Musiciens Benoit Perraudé (guitares), Thomas Dodji Kpade (violoncelle), Hervé Michelet (trompette) | Construction Olivier Brichet | Assistante à la mise en scène Chine Modzelewski (stagiaire) | Regard chorégraphique Mathias Dou | Régie générale et lumière Yann Lebras | Régie son Anouk Audart | Photo © Danica Bijeljac

EN CO-ACCUEIL
AVEC LE RIVE GAUCHE
Saint-Étienne-du-Rouvray

Cie DES PETITS CHAMPS

Daniel
San Pedro

Lun
28 NOV | 20h30

Tout public
à partir de 12 ans
Durée 1h15

LE RIVE GAUCHE

Tarif plein 20 €

Tarif réduit 15 €



LE VOYAGE DE MA VIE

D'APRÈS GUSTAVE FLAUBERT
Croiset, Normandie, le 22 octobre 1849. Le jeune Gustave Flaubert s'apprête à partir pour un long voyage à la découverte de l'Orient. Comme l'ont fait avant lui Chateaubriand ou Lamartine. Avec son ami Maxime du Camp, ils vont accoster au port d'Alexandrie, descendre le Nil jusqu'au Caire, puis rejoindre Louxor, Assouan... Le périple durera plus d'un an et demi et va bouleverser leurs vies. Pour Flaubert, cette fabuleuse aventure sera le voyage de sa vie.

Adapté de *Voyage en Orient*, ce spectacle de théâtre, de musique et de danse réunit huit artistes de nationalités égyptiennes et françaises. Interprété dans les deux langues, il raconte cette folle épopée de Flaubert à travers un Orient rêvé : la découverte du désert, la beauté du Nil, la visite des sites millénaires, les couleurs et les impressions devant ces paysages inconnus. Un récit épique et souvent drôle qui célèbre l'art de voir et d'écrire du plus célèbre des écrivains normands!

D'après *Voyage en Orient* de Gustave Flaubert | Adaptation et mise en scène Daniel San Pedro | Traduction Shady Hossein | Direction musicale Mhamed El Menjra | Assistants à la mise en scène Stéphane Facco | Création lumière Alban Sauvé | Louis Berthélémy (comédien) | Sabine El Hossamy (musicienne) | Mhamed El Menjra (musicien) | Stéphane Facco (comédien) | Mustapha Jimmy (danseur) | Nanda Mohammad (comédienne) | John Samy (musicien) | Photo © Compagnie des Petits Champs

Cie
L'OISEAU-
MOUCHE
Bérangère
Vantusso

Sam,
10 DÉC | 16h

Tout public
à partir de 9 ans
Durée 1h

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

Tarif unique 5 €



SÉANCES SCOLAIRES
Jeu 8 DÉC - 10h - 14h
Ven 9 DÉC - 10h - 14h

BOUGER LES LIGNES

REBATTRE LES CARTES

Un point dans un cercle : "vous êtes ici". Cela semble clair. Et pourtant, tout dépend de là où nous sommes... Représentation du réel ou reflet de notre imaginaire, les cartes servent à nous orienter dans l'espace, à retrouver notre chemin. Mais elles peuvent parfois être trompeuses. Objets de contrôle, objets de pouvoir, on les utilise pour délimiter les frontières, arpenter ou conquérir, désigner les espaces autorisés ou non. Les cartes sont une représentation graphique du réel... Et par conséquent intimement liées à notre représentation du monde. Et c'est bien là tout l'enjeu de ce spectacle : changer de point de vue. Dans un univers graphique de cartes, plans et peintures imaginé par le célèbre illustrateur Paul Cox, quatre comédien·nes professionnel·les en situation de handicap mental de la Compagnie de l'Oiseau-Mouche s'amusent à changer les légendes, à modifier les tracés. Ils rêvent d'un autre monde, celui où les cartes auraient le pouvoir de faire bouger les lignes du handicap.

Mise en scène Bérangère Vantusso | Mise en peinture Paul Cox | Écriture et dramaturgie Nicolas Doutey | Interprètes de la Compagnie de l'Oiseau-Mouche Mathieu Breuvert, Caroline Leman, Florian Spiry, Nicolas Van Brabant | Collaboration artistique Philippe Rodriguez-Jorda | Scénographie Cerise Guyon | Création lumières Anne Vaglio | Création sonore Géraldine Foucault | Création costumes Sara Bartesaghi Gallo assistée de Simona Grassano | Accompagnement Marina Butterdroghe, Juliette Cartier, Elora Decoupigny, Macha Menu, Josseline Stefani, Justine Tailleux et Justine Olivereau | Direction technique Greg Leteneur | Régie générale lumière Grégoire Plancher | Régie son Greg Wailly en alternance avec Samuel Allain | Renfort technique Julien Bouzillé et Julien Hoffmann | Construction Artom | Photo © Christophe Raynaud de Lage



EN CO-ACCUEIL
AVEC LA VILLE
DE MONT-SAINT-
AIGNAN

L'ÉCOLE DES MARIIS

de Molière

SATIRE D'UNE ÉPOQUE

Deux jeunes sœurs orphelines, Léonor et Isabelle, sont confiées aux frères Ariste et Sganarelle. À charge pour eux de "les épouser" ou "d'en disposer". Le premier se comporte en gentleman, le second en goujat, redoutant par-dessus tout de finir un jour cocu.

Pour les 400 ans de la naissance de Molière, Alain Batis a choisi de monter cette fable jubilatoire en résonnance avec les préoccupations de notre époque. Derrière cette pièce drôle et tragique, s'agitent les questions d'égalité, de parité et de confiscation du pouvoir par les hommes. En trois actes et en alexandrins, Molière raconte la confusion entre le droit à l'amour et le droit des femmes, et aborde sans le nommer la complexité des rapports amoureux dans une société patriarcale. Interprété par une troupe de comédien-nes pleine de vitalité, ce classique de Molière plus que jamais d'actualité est à (re) découvrir d'urgence !

Mise en scène Alain Batis | Dramaturgie Jean-Louis Besson | Collaboration artistique Sylvia Amato | Avec Emma Barcaroli, Anthony Davy, Théo Kerfridin, Julie Piednoir, Léonor, Marc Ségala, Boris Sirdey, Blanche Sottou | Scénographie Sandrine Lamblin | Construction Sandrine Lamblin, Cécilia Delestre | Musique Joris Barcaroli | Lumière Nicolas Gros | Costumes Jean-Bernard Scotto | Assisté de Cécilia Delestre | Stagiaire Costumes Sophie Benoît | Perruques et maquillages Judith Scotto | Regard chorégraphique Amélie Patard | Régie générale Nicolas Gros | Régie Lumière Nicolas Gros/Emilie Cerniaut | Régie son Gaultier Patrice | Photo © Jean-Christophe Bardot

LA MANDARINE BLANCHE, Alain Batis

Jeu 8 · Ven
9 DÉC | 20h

Tout public
à partir de 12 ans
Durée 1h35

ESPACE
MARC SANGNIER
Plateau 130

Tarif plein 20 €
Tarif réduit 15 €



AUDIODESCRIPTION
par Accès Culture
Vendredi 9 décembre



RENCONTRE
avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du jeudi 8 décembre



THÉÂTRE DE ROMETTE Johanny Bert

Jeu 22 · Ven
23 DÉC | 20h

Tout public
à partir de 14 ans
Durée 1h05

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

Tarif plein 15 €
Tarif réduit 10 €



ADAPTATION LSF
par Vincent Bexiga
Accès Culture
Vendredi 23 octobre



HEN

CABARET DÉGENRÉ

Hen [pronom] en suédois, désigne indifféremment un homme ou une femme. Ni "il", ni "elle", mais bien "hen" (prononcez heune). Hen, c'est aussi un personnage de mousse, de métal, de bois et de latex, gros biscotos et gros seins. Une marionnette exubérante et transformiste, qui fait le show. Car chaque soir, dans ce numéro de music-hall directement inspiré de la culture queer, le corps chimère de Hen chante son droit à la différence. Joyeux et provocant mais toujours drôle, ce cabaret déjanté tourne en ridicule les préjugés de sexe et de genre, transgresse les codes, et peu importe ce qu'en penseront les tenants de l'ordre moral. Il y a ce quelque chose de Björk, Brigitte Fontaine, Freddie Mercury ou Lady Gaga dans cette créature sans genre aux cent vies. Hen n'est ni travesti-e, ni transsexuel-le, ni transgenre, Hen ne demande qu'une chose : être aimé-e pour son humanité. Pari réussi !

Conception, mise en scène Johanny Bert | Acteur-rices marionnettistes Johanny Bert (voix de HEN) et Lucile Beaune | Musicien-nes en scène Guillaume Bongiraud, Cyrille Froger | Auteur-rices compositeur-rices pour la création Marie Nimier, Prunella Rivière, Gwendoline Soublin, Laurent Madiot, Alexis Morel, Pierre Notte, Yumma Ornelle et une reprise de Brigitte Fontaine | Fabrication des marionnettes Eduardo Felix | Lifting HEN Laurent Huet | Création lumières Johanny Bert, Gilles Richard | Création sons Frédéric Dutertre, Simon Müller | Création costumes Pétronille Salomé | Photo © Christophe Raynaud de Lage

AVEC LA PARTICIPATION
DE L'ESADHAR
pour habiller la Foudre

LES ANGES AU PLAFOND & leurs invité·es

Sam,
24 DÉC | 20h

Tout public
à partir de 10 ans
Durée... surprise !

THÉÂTRE DE
LA Foudre

► Prix libre

Réservation et règlement
indispensables avant
le 20 décembre



J'AIME PAS NOËL

ET SI LE 24

ÉTAIT UNE AUTRE FÊTE ?

À toutes les personnes que l'arrivée de Noël ne réjouit pas particulièrement.
À celles qui ne veulent pas manger entre l'oncle René et la tante Jeanne.
À celles qui n'ont pas de famille.
À celles qui n'aiment pas les ballades aux supermarchés.
À celles qui ne veulent pas remplir leur coffre et leur ventre plus que de raison.
À celles qui voudraient bien mais ne peuvent pas.
À celles pour qui les fêtes, ce n'est pas obligatoire.
À celles pour qui le 24 ne colle ni à leur culture, ni à leurs convictions.
À celles qui ne veulent pas rester seules.
Bref, à toutes celles et ceux qui ne se reconnaissent pas dans Noël : faites l'impasse sur le réveillon, mais ne vous privez pas de soirée !
Ici, pas de sapin, pas de cadeaux, pas de guirlandes mais un beau festin respectueux de l'éthique alimentaire. Et de nombreux·ses artistes de théâtre, de marionnette, de danse, de musique, de magie nouvelle... réuni-es autour de l'équipe du CDN pour une soirée heureuse et fraternelle, drôle et pleine de rencontres.
Alors, qui c'est qui a les boules ?



LES GARDIENNES

THÉÂTRE
DES
QUARTIERS
D'IVRY
Nasser
Djemaï

Ven
6 JANV | 20h
Sam
7 JANV | 18h
Tout public
à partir de 14 ans
Durée estimée 1h45
THÉÂTRE DE
LA Foudre
Tarif plein 15 €
Tarif réduit 10 €



RENCONTRE
avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du samedi 7 janvier



LA VIEILLE GARDE

À 80 ans, Marie vit toujours dans son appartement. Avec ses voisines, d'autres femmes âgées de l'immeuble, une véritable solidarité s'est organisée. On s'entraide pour faire les courses, aller chez le médecin, résister au froid, aux canicules ou bien encore tuer l'ennui. Autant de petites débrouillardises du quotidien qui maintiennent leur appétit de vivre. Alors quand Louise, la fille de Marie, lui annonce qu'elle lui a trouvé une place en EPHAD, c'est le choc.

Vivre loin de ses amies, abandonner son chez-soi ? Plutôt mourir ! Pour ses voisines "Les Gardiennes", l'arrivée de Louise est vécue comme une intrusion. Se dessine alors un conflit inévitable entre deux visions du monde.

Écrit après un long travail d'immersion auprès de femmes âgées isolées et d'aides-soignant-es à domicile, la pièce de Nasser Djemaï nous offre un regard à la fois cru et drôle sur notre rapport à la vieillesse. Un sujet sensible mais traité avec beaucoup de légèreté, dans une pièce aux accents de conte fantastique.

Avec Coco Felgeirolles, Martine Harmel, Sophie Rodrigues, Chantal Trichet, Laurence Vielle | Dramaturgie Marilyn Mattéi | Regard extérieur Mariette Navarro | Scénographie et costumes Claudia Jenatsch | Création lumière Laurent Schneegans | Création sonore Frédéric Minière | Création vidéo Nathalie Cabrol | Maquillage Cécile Kretschmar | Régie générale Lélia Chimento | Photo © Luc Jennepin



EN CO-ACCUEIL
AVEC LE RIVE GAUCHE

THE GREAT HE-GOAT

GOYA, GÉNIE VISIONNAIRE

Dix gardiens de musée, enfermés la nuit, se font soudainement happer par les tableaux de Goya qu'ils côtoient tous les jours. Véritable ode à la vision picturale de Goya, *The Great He-Goat* est un théâtre chorégraphique sublime et terrible à la fois. Pour nous faire entrer dans les entrailles de la série "Peintures noires" du maître espagnol, la chorégraphe Nicole Mossoux et le dramaturge et metteur en scène Patrick Bonté ont démultiplié les interprètes par des figures marionnettiques qui leur ressemblent étrangement... Au point qu'on ne puisse plus les distinguer les un-es des autres. Dans ce décor de tableaux mouvants surgissent d'étranges créatures aux corps articulés ou désarticulés, qui semblent perdues dans l'imaginaire halluciné de Goya. Avec en toile de fond, la vision d'une Espagne archaïque et cruelle, en proie à une violence aveugle et à la censure morale.

Conception et chorégraphie Nicole Mossoux | Mise en scène Nicole Mossoux, en collaboration avec Patrick Bonté | Interprétation et collaboration artistique Juan Benítez, Dounia Depoorter, Thomas Dupal, Yvain Juillard ou Sébastien Chollet, Frauke Mariën, Fernando Martin, Isabelle Lamouline, Shantala Pépe, Candy Saulnier, Fatou Traore et la jeune fille, Martha Andrioli (à la création Eva Ponties-Domeneghetti et Marie-Lou Adam) | Figures, costumes et scénographie Natacha Belova | Création vocale Jean Fürst | Création sonore Thomas Turine | Lumière Patrick Bonté | Maquillages et perruques Rebecca Flores-Martinez | Réalisation des costumes Patty Eggerickx, avec l'aide de Lydie Fourné, et de Myriam Siméon, Agnès Brouhon et Christelle Vanbergen de l'atelier costumes du Théâtre de Liège | Réalisation des masques Loïc Nebreda et Audrey Robin | Réalisation des prothèses Laurent Couline | Réalisation du décor Mikha Wajnrych | Formation flamenco Coral Vados | Régie son Fred Miclet | Régie lumière Julien Placentino | Régie plateau Céline Pagniez | Assistanat Rita Belova, Sébastien Chollet et Anaïs Grandamy | Remerciements Anna Moreno | Lasalle, Alicia Tajuelo Martin, Lou Emanuelli et Cécile Maniquet | Photo © Mikha Wajnrych

Cie
**MOSSOUX
BONTÉ**

Ven
20 JANV | 20h

Tout public
à partir de 15 ans
Durée 1h10 min

ESPACE
MARC SANGNIER
Plateau 130

Tarif plein 20 €
Tarif réduit 15 €



MUSÉE DES BEAUX-ARTS -
VISITE "COMME EN ÉCHO..."
Sam 21 janv 2023 · 16h
Entrevoir la violence
et l'horreur
Durée 1h | Tarif 3,5 €
Tél 02 76 30 39 18



**THEATRO
GIOCO
VITA**
Fabrizio
Montecchi

Sam
21 JANV | 16h

Tout public
à partir de 5 ans
Durée 50 min

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

Tarif unique 5 €



SÉANCES SCOLAIRES

Jeu 19 JANV · 10h · 14h

Ven 20 JANV · 10h · 14h

MOI ET RIEN



À PARTIR DE RIEN

ON PEUT TOUT FAIRE

Lila est une petite fille dont la maman n'est plus là. Alors elle s'invente un ami imaginaire, pour combler le manque, pour adoucir son chagrin. Son nom ? Rien. Contrairement à Lila, Rien est toujours de bonne humeur. Quand Lila dit qu'il n'y a rien à faire, Rien répond : "à partir de rien on peut tout faire". Véritable bijou de poésie adapté de l'album de l'autrice anglo-suédoise Kitty Crowther, *Moi et Rien* raconte l'histoire d'une absence et des moyens de la combler. Un conte touchant raconté par un jeu de silhouettes, théâtre d'ombres noires ou colorées, déployé avec maestria par la compagnie italienne Teatro Gioco Vita. Un spectacle délicat et poétique, une leçon de vie et d'optimisme pour petits et plus grands.

D'après *Moi et Rien* de Kitty Crowther | Avec Valeria Barreca, Letizia Bravi, Tiziano Ferrari | Mise en scène et décor Fabrizio Montecchi | Silhouettes Nicoletta Garioni (d'après les dessins de Kitty Crowther) | Musiques Paolo Codognola | Costumes Tania Fedeli | Lumière Davide Rigodanza | Régisseur lumière et son Alberto Marvisi | Traduction française Isabelle Detrez | Assistante à la mise en scène Vera Di Marco | Réalisation silhouettes Federica Ferrari, Nicoletta Garioni | Réalisation décor Sergio Bernasani | Photo © Mauro Del Papa

RENCONTRE
avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du jeudi 26 janvier

Lorraine de Sagazan, Guillaume Poix

Mer 25 · Jeu 26

Ven 27 JANV | 20h

Sam 28 JANV | 18h

Tout public
à partir de 14 ans
Durée 1h

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

Tarif plein 15 €

Tarif réduit 10 €



MUSÉE DES BEAUX-ARTS -
VISITE "COMME EN ÉCHO..."

Sam 28 janv 2023 · 16h

Rendre visible l'invisible

Visite en audiodescription

Durée 1h | Tarif 3,5 €

Tél 02 76 30 39 18

LA VIE INVISIBLE

MANIÈRE DE VOIR

Thierry, aveugle depuis l'âge de 16 ans, est depuis toujours passionné de théâtre qu'il pratique en amateur. S'aventurant sur le chemin tortueux de sa mémoire sans images, il reconstitue chaque soir au plateau, avec la complicité de deux comédiens professionnels, le souvenir d'un spectacle qui l'a bouleversé lorsqu'il était adolescent mais dont il ne se souvient ni du titre, ni du nom des personnages. Tous les trois mènent l'enquête, présentant que derrière cette pièce fantôme, une autre intrigue se joue. Le sujet de *La Vie invisible* c'est le point de vue de l'autre que soi. Pour écrire ce spectacle, la metteuse en scène Lorraine de Sagazan et l'auteur Guillaume Poix ont collecté les témoignages de personnes malvoyantes et non voyantes.

Avec, *in-fine*, l'espoir de sentir tout ce que la cécité peut apporter dans la construction de l'imaginaire. En initiant le public à la condition mystérieuse et singulière d'être dits aveugles, la pièce interroge notre rapport multiple au réel.



Texte Guillaume Poix, à partir de témoignages de personnes non et mal-voyantes | Conception et mise en scène Lorraine de Sagazan | Collaboration artistique et dramaturgie Romain Cottard | Avec Romain Cottard, Chloé Olivères et Thierry Sabatier | Photo © Christophe Raynaud de Lage

KING LEAR SYNDROME

OU LES MALS-ÉLEVÉS

D'après Shakespeare

LES VIEUX DANS LES YEUX

Tout commence par une fête. Un homme âgé marie sa fille. Mais au moment de la séance photo, il s'effondre. À son réveil, son langage est étrange. Il parle de "royaume", dit qu'il veut "se délester de ses biens" et exige de ses trois filles qu'elles lui manifestent des véritables preuves d'amour. Il parle comme Shakespeare ! Le diagnostic des médecins est sans appel : c'est le *King Lear Syndrome*.

Victime d'hallucinations, il se prend pour le Roi Lear qui, à l'approche de la mort, décide de partager son royaume entre ses trois filles... En fonction de l'amour qu'elles lui témoigneront. Avec ce Roi Lear revisité, l'autrice et metteuse en scène Elsa Granat nous place dans le cadre contemporain d'un EHPAD, où il faut lutter pour continuer à se faire aimer. La fin de règne s'apparente à la fin de vie. Un drame shakespearien aux accents tragi-comiques, poignant d'humanité, qui, du rire aux larmes, nous bouleverse et nous provoque.

D'après *Le Roi Lear* de William Shakespeare | Écriture et mise en scène Elsa Granat | Dramaturgie Laure Grisinger | Avec Lucas Bonnifait, Antony Cochin, Elsa Granat, Clara Guipont, Laurent Huon, Bernadette Le Saché, Édith Proust, Hélène Rencurel | Scénographie Suzanne Barbaud | Construction décor Suzanne Barbaud & Yohan Chemmoul Barthelemy à l'Atelier de l'Espace | lumière Lila Meynard | Son John M. Warts | Recherche musicale Antony Cochin, Elsa Granat | Costumes Marion Moinet | Assistante costumes Léa Deligne | Assistanat à la mise en scène Jeanne Bred | Régie générale Quentin Maudet | Photo © Simon Gosselin

Cie
TOUT
UN CIEL
Elsa
Granat

Mar 7 · Mer
8 FEVR | 19h

Tout public
à partir de 10 ans
Durée 3h30
(dont entracte)

ESPACE
MARC SANGNIER
Plateau 130

Tarif plein 20 €
Tarif réduit 15 €



**COLLECTIF
LA CAVALE**
Chloé
Simoneau

Sam
11 FÉVR | 16h

Tout public
à partir de 11 ans
Durée 1h10

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

Tarif unique 5 €



SÉANCES SCOLAIRES
Ven 10 FÉV · 10h · 14h

JO & LÉO



TOURBILLONS AMOUREUX

Jo débarque en cours d'année dans le lycée de Léo. Elles ne se connaissent pas mais vont avoir un premier devoir à faire ensemble : jouer Olivia et Viola dans *La Nuit des Rois* de William Shakespeare. C'est noté et ça sera devant toute la classe.

L'histoire qui se joue sous nos yeux est la naissance d'un sentiment amoureux entre deux personnes au premier abord bien différentes. Pourtant, petit à petit, Jo et Léo vont se tourner autour, s'apprivoiser, se lier d'amitié jusqu'à esquisser un flirt. Il y a les rires partagés, les regards, les frôlements, les non-dits qui traduisent les premiers papillons dans le ventre.

Jo & Léo est un spectacle sur l'adolescence. Celle qu'on est en train de vivre ou celle qu'on a perdue. Cet instant précieux où l'on fait des rencontres qui changent toute une vie.

De Julie Ménard | Par Chloé Simoneau | Avec Céline Dély et Chloé Simoneau | Lumières et régie François Cordonnier | Costumes NINII | Vidéo Nicolas Drouet et Antoine d'Heygere | Son Erwan Marion | Photo © Marie-Clémence David

**COLLECTIF
COMMUNE**
IDÉE
Hélène
Cabot
PREMIÈRE !

Ven
3 MARS | 20h

Sam
4 MARS | 18h

Tout public
à partir de 12 ans
Durée 1h

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

Tarif plein 15 €

Tarif réduit 10 €



RENCONTRE Traduite en LSF
avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du samedi 4 mars



ENTRE FILS

DES SIGNES & DES MOTS

Une famille déchirée : trois sœurs et un frère qui, à un moment de leur vie, ont coupé les ponts avec leur père ou avec leur mère. Sans trop vraiment savoir pourquoi. Peut-être qu'à un jeune âge, on se laisse facilement convaincre. Mais les années passent et les incompréhensions refont surface. Pourquoi la mère a-t-elle cherché à créer un clan contre le père ?

Entre fils aborde le lien complexe de trois filles avec leur mère. Trois femmes qui veulent aujourd'hui comprendre pour mieux se reconstruire.

Au plateau, la metteuse en scène Hélène Cabot a choisi d'intégrer la langue des signes au jeu des actrices. Un choix artistique entrecroisant parole et gestuelle dans un même langage, qui souligne avec justesse les non-dits et secrets qui plombent cette famille. Ou comment raconter au théâtre ce que l'on ne voit pas, ce que l'on n'entend pas... Brillant !



Création bilingue français/LSF (langue des signes française) | Texte et mise en scène Hélène Cabot | Assistanat à la mise en scène et doublure Elodie Goudé | Trad-adaptation Marine Varlan, Paul Farcy, Natacha Hébert, Lïesse | Musiques Anne-Laure Labaste et Charlotte Rousseau | Chorégraphie Marion Soyer, Clément Pierre et Hélène Cabot | Coach et répétiteur sportif Clément Pierre | Scénographie Hélène Cabot et Tanguy Louesdon | Costumes Corinne Lejeune | Création lumières Tanguy Louesdon | Régie Générale Tanguy Louesdon | Interprètes Marine Chambrier, Elvire, Anne-Laure Labaste, Tanguy Louesdon, Emilie Ozouf et Marion Soyer | Techniciens accroches Xavier Bernard Jaoul et Sébastien Jolly | Photo © Thypha Photographie

EN PARTENARIAT
AVEC LE VILLE
DE MONT-SAINT-AIGNAN

Cie
**LA BELLE
MEUNIÈRE**
Marguerite Bordat,
Pierre Meunier

Dim
5 MARS | 16h
Tout public
à partir de 6 ans
Durée 55 min
ESPACE
MARC SANGNIER
L'Atelier
Tarif unique 5 €



SÉANCES SCOLAIRES
Lun 6 MARS · 10h · 14h
Mar 7 MARS · 10h · 14h

DANS LE CADRE
DU FESTIVAL SPRING
Festival des nouvelles formes
de cirque en Normandie

**COLLECTIF
SOUS
LE MANTEAU**
Florent Bergal

Ven
10 MARS | 20h
Tout public
à partir de 8 ans
Durée 1h

ESPACE
MARC SANGNIER
Plateau 130

Tarif plein 15 €
Tarif réduit 10 €



TERAIROFEU



Conception, mise en scène Marguerite Bordat et Pierre Meunier | Jeu Louison Alix, Simon Anglès, Jeff Perlicius | Travail vocal Anne de Broca | Lumière Hervé Frichet | Son Hans Kunze | Régie générale, construction Jeff Perlicius | Collaboration aux costumes Séverine Yvernault | Photo © Jean-Pierre Estournet

QUAND

LA PLANÈTE BRÛLE

Le paysage ressemble à une immense décharge perdue au bout du monde. Un amas de ferrailles, de plastiques colorés, des cartons en pagaille... Pas très accueillant. C'est pourtant ici que vivent un garçon et une fille. Mais comment diable est-il possible de continuer à s'émerveiller dans ce lieu saturé de déchets, au cœur de ce désastre écologique ? C'est sans compter sur l'inventivité joueuse de nos deux adeptes de la débrouille ! S'aidant de leurs souvenirs, les deux compères vont partir à la recherche de leurs premières sensations : le contact de la terre, le souffle du vent, le bruit de l'eau, la chaleur de la flamme. En choisissant de réveiller la poésie de ce quatuor vital (Terre ~ air ~ eau ~ feu), Marguerite Bordat et Pierre Meunier nous invitent à un théâtre de la perception, où l'imagination a le pouvoir de ré-enchanter le monde.

MIKADO

PETIT RÉCIT

D'EFFONDREMENTS

Dans ce spectacle aux allures de mikado géant, le Collectif Sous le manteau aborde la mécanique implacable de l'effondrement. Et si ce qui paraissait stable ne l'était pas ? Pour lutter contre le chaos annoncé, il faut écouter, comprendre, composer avec l'autre... Et, si tout tombe à terre, se jurer de ne pas recommencer les mêmes erreurs. Le corps humain au meilleur et au pire de ses capacités. Au plateau, 41 mâts chinois enchevêtrés les uns dans les autres, six acrobates, aimant le risque et dotés d'un léger penchant pour les hypothèses infondées et expérimentales. Voici les bases. Quant aux règles, elles restent encore à définir...

Auteur-rices et interprètes Constance Bugnon, Cyril Combes, Anatole Couety, Nicolas Fraiseau, Cathrine Lundsgaard Nielsen, Lisa Lou Ødegaard | Mise en scène Florent Bergal | Scénographie Silvain Ohl | Création sonore Philippe Perrin | Création lumière Jérémie Cusenier | Création costume Charlotte Gillard | Regard acrobatique Jesse Huygh | Direction technique Pierre-Yves Chouin | Régie plateau en cours | Régie son en cours | Régie lumière en cours | Photo © C. Ablain



1 SOIRÉE / 2 SPECTACLES

DANS LE CADRE
DU FESTIVAL SPRING
Festival des nouvelles
formes de cirque
en Normandie

Ven
17 MARS | 20h
Sam
18 MARS | 18h

Tout public
à partir de 10 ans
Durée estimée 2h

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

Tarif plein 15 €
Tarif réduit 10 €



RENCONTRE | Traduite en LSF
avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du samedi 18 mars

Sinking Sideways

CÉCILE



ACRO-DANSE | Sinking Sideways est un jeune collectif de cirque contemporain, basé en Belgique. Ils sont trois, Xenia Bannuscher, Raf Pringuet et Dries Vanwalle, acrobates-danseur·ses à la recherche de nouvelles possibilités de bouger ensemble. Leur fascination pour la jonglerie est le point de départ de leur nouvelle performance *Cécile*. Sauf qu'ici, il n'y a rien à lancer à part des corps ! Le trio réussit à créer une "jonglerie humaine", aussi poétique que surprenante. Virtuose !

Artistes & coordination du projet Xenia Bannuscher, Dries Vanwalle, Raff Pringuet | Conseils artistiques Dagmar Dachauer, Geert Belpaeme | Construction scénographique Arjan Kruidhof, Arjen Schoneveld | Création lumière David Carney | Costume Hanne Pierrot | Technicien Jef Delva | Photo © DR

Marc Oosterhoff

TAKE CARE OF YOURSELF



LE GOÛT DU RISQUE | Prendre des risques est souvent une bonne manière de se sentir vivant. Jouer avec le danger, c'est le parti pris de ce solo entre cirque et performance. Marc Oosterhoff adore braver les interdits, et encore plus quand ça met nos nerfs à rude épreuve. Car ici, c'est l'artiste qui dicte ses propres règles et sème ses propres embûches : Une bouteille de Whisky, douze verres à shots, des couteaux et des tapettes à souris. Au fil du spectacle, on reste partagé entre peur et hilarité, grosses frayeurs et grands soulagements. **À vaincre le péril, on triomphe avec gloire.**

Spectacle créé et interprété par Marc Oosterhoff | Regards extérieurs Lionel Baier, Eugénie Rebetez | Création lumière Marc Oosterhoff | Technique Leo Garcia, Filipe Pascoal | Photo © Alex Brenner

Ven
24 MARS | 20h
au Théâtre de la Foudre

Sam
25 MARS | 16h *
au Parc Grammont Rouen gauche

Tout public
à partir de 8 ans
Durée 50 min

Tarif plein 15 €
Tarif réduit 10 €
* Tarif hors les murs 5 €



STAGE D'INITIATION au cirque
Autour du spectacle *Trap'*
Mené par Edward Aleman
1^{er} avril 2023 · 10h
Durée 2h | Tarif 5 € à 10 €

RENCONTRE Traduite en LSF

Cie EL NUCLEO Edward Aleman

TRAP'

À VOUS DE JOUER !

La musique a-t-elle le pouvoir de nous rassembler ? Assurément ! Et ce spectacle *Trap'* en est la preuve ! Au rythme d'acrobaties et autres figures de voltige, le circassien Edward Aleman de la Compagnie El Nucleo invite le public à créer collectivement la bande son de son spectacle, autour d'un seul et unique objet : le cajon. Sorte de caisse de résonance inventée au Pérou par les premiers esclaves venus d'Afrique, le cajon a depuis traversé les continents et les cultures, jusqu'à devenir un incontournable du flamenco, de la bossa nova, de la salsa, voire même du jazz ou du rock. Un objet musical, un témoin de l'histoire mais aussi un objet de jeu pour les acrobates ! Sa forme et son poids plume sont prétextes à toutes les constructions et numéros d'équilibre. Et le rythme dans tout ça ? C'est au public d'en décider...
À vous de jouer !

Interprètes Edward Aleman, Alexandre Bellando, Cristian Forero | Conception et mise en Scène Edward Aleman | Regard extérieur Nicolas Bernard | Création musicale Alexandre Bellando | Régie son Marvin Jean | Costumes Sofia Hernandez

LES NAUFRAGÉS

Cie
LE BLOC
OPÉRATOIRE
Emmanuel
Meirieu

Jeu 30 ·
Ven 31 MARS | 20h
Sam 1^{er} AVR | 18h
Tout public
à partir de 14 ans
Durée 1h
THÉÂTRE DE
LA Foudre
Tarif plein 20 €
Tarif réduit 15 €



AUDIODESCRIPTION
par Accès Culture
Samedi 1^{er} avril



RENCONTRE
avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du vendredi 31 mars

LES MISÉRABLES

Nous les côtoyons tous les jours mais bien souvent, nous faisons semblant de ne pas les voir. Qui sont ces invisibles?

Emmanuel Meirieu adapte à la scène le roman poignant de Patrick Decker. Pendant plus de quinze ans, ce soignant a suivi pour Médecins du Monde le quotidien des sans-abris de Paris, dans la rue, les gares, les centres d'accueil.

Ce spectacle porte la parole de ces naufragés de la société. Face au public, ils racontent leur descente aux enfers, leurs rêves brisés par la pauvreté, leur colère face à l'indifférence et l'intolérance. C'est nous qu'ils regardent, c'est à nous qu'ils parlent. Leur récit est bouleversant.

D'après Patrick Decker | Mise en scène Emmanuel Meirieu | Avec François Cottrelle, Stéphane Balmio | Adaptation François Cottrelle, Emmanuel Meirieu | Décor, vidéo Seymour Laval, Emmanuel Meirieu | Musique Raphaël Chambouvet | Costumes Moïra Douguet | Maquillage Roxane Bruneton | Lumière Seymour Laval | Son Raphaël Guénot/Felix Mulhenbach | Photo © Patrick Gély



CONTES ET LÉGENDES

LES ROBOTS ONT-ILS UNE ÂME ?

Avec *Contes et légendes*, l'auteur et metteur en scène Joël Pommerat nous plonge dans un monde futuriste où les humains cohabitent avec des robots qui leur ressemblent. Un récit d'anticipation malgré tout loin de la science-fiction. Ici, il n'est pas question de parler des dangers de l'intelligence artificielle ou de mettre en scène la révolte des machines. À travers une série d'histoires brèves et drôles qui s'entrecroisent, Joël Pommerat et sa troupe de jeunes comédiennes ~ dix jeunes femmes qui jouent aussi les rôles de garçons ~ portent une interrogation plus profonde et actuelle sur nos vies humaines et la frontière qui nous sépare des machines. Une pièce pour rire et réfléchir sur le devenir de notre humanité, l'ambiguïté de nos normes sociales et nos espaces de liberté.

Avec Prescillia Amany Kouamé, Jean-Édouard Bodziak, Elsa Bouchain, Léna Dia, Angélique Flaugère, Lucie Grunstein, Lucie Guien, Marion Levesque, Angeline Pelandakis, Lenni Prézélin | Scénographie et lumière Éric Soyer | Recherches visuelles ~ Création costumes Isabelle Deffin | Habillage-création Tifenn Morvan, Karelle Durand, Lise Crétiaux | Création perruques et maquillage Julie Poulain | Habillage Élise Leliard, Manon Denarié | Perruques Jean-Sébastien Merle | Son François Leymarie, Philippe Perrin | Création musicale Antonin Leymarie | Musique originale enregistrée par Ève Rissier, Clément Petit, Isabelle Sorling, Benjamin Bailly, Justine Metral et Hélène Maréchaux | Dramaturgie Marion Boudier | Renfort dramaturgie Élodie Muselle | Assistante mise en scène Roxane Isnard | Assistante observatrice Daniely Francisque | Renfort assistant Axel Cuisin, Lucia Trotta | Régie son Philippe Perrin ou Yann Priest | Régie lumière Gwendal Malard ou Jean-Pierre Michel | Régie plateau Jean-Pierre Costanziello, Damien Ricau, Pierre-Yves Le Borgne (en alternance) | Construction décors Ateliers de Nanterre - Amandiers | Construction mobilier Thomas Ramon - ARTOM | Photo © Elisabeth Carecchio

* ON SORT ENSEMBLE !

Nous vous proposons
d'aller découvrir un autre
spectacle de cet artiste :

Cendrillon au Volcan,
Scène nationale du Havre
Ven 5 mai à 20h30

On vous emmène en bus !

PLUS D'INFORMATIONS
au 02 35 70 22 82

Cie
**LOUIS
BROUILLARD**
Joël
Pommerat

Mer 5 · Jeu 6
Ven 7 AVR | 20h

Tout public
à partir de 14 ans
Durée 1h50

ESPACE
MARC SANGNIER
Plateau 130

Tarif plein 20 €
Tarif réduit 15 €



AUDIODESCRIPTION

Accès Culture
jeudi 6 avril



RENCONTRE

avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du jeudi 6 avril



CHERS

Cie HIMÉ
Kaori Ito
ARTISTE ASSOCIÉE

Mer 12 · Jeu
13 AVR | 20h

Tout public
à partir de 12 ans
Durée 1h

THÉÂTRE DE
LA FOUDRE

Tarif plein 15 €
Tarif réduit 10 €



STAGE D'INITIATION
À LA DANSE

Autour du spectacle *Chers*,
mené par un-e danseur-euse
de la compagnie
12 avril 2023 · 10h
Durée 2h | Tarif 5 € à 10 €

RENCONTRE

avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du **mercredi 12 avril**

DANS NOS CŒURS

Kaori Ito, danseuse et chorégraphe d'origine japonaise, fait vivre au plateau une croyance enracinée dans la culture de son pays : les fantômes de nos chers disparus continuent d'évoluer parmi nous. Il est possible alors d'entrer en relation avec eux, de leur parler. À partir de lettres qu'elle a demandées aux interprètes d'écrire à leurs absents, Kaori Ito convoque nos fantômes au plateau. Les mots prennent corps et la danse s'impose comme un langage avec l'au-delà. On les interpelle, les appelle, leur adresse un message, une question. On attend une réponse... Les mots font naître une danse intense, passant du deuil à la vie, du chagrin à la colère et à l'amour. Inévitablement attiré-es les un-es par les autres, les six danseurs et danseuses s'aiment et se repoussent, dans un aller-retour permanent entre l'intime et le spirituel. La danse comme remède à la mort, et ode à la vie. Une incroyable énergie se dégage de cette transe !

Direction artistique et chorégraphie Kaori Ito | Texte Kaori Ito, Delphine Lanson, les interprètes et les participants de la Parole noyée au Théâtre de la Colline | Collaboration artistique Gabriel Wong | Interprètes Morgane Bonis, Noémie Ettlin, Nicolas Garsault, Louis Gillard, Delphine Lanson, Issue Park | Artistes à la création Marvin Clech, Jon Debande, Léonore Zurflüh | Composition François Caffenne | Aide à la dramaturgie Taicyr Fadel | Régie générale Thomas Dupeyron | Régie lumière François Dareys et Thomas Dupeyron (en alternance) | Régie son Coline Honnons et Adrien Maury (en alternance) | Photo © Laurent Pailler



EN CO-ACCUEIL
AVEC L'ÉTINCELLE
Théâtre(s) de la Ville
de Rouen

**LE CRI
WILHELM**
Pierre
Delmotte

**Mer 12 · Jeu
13 AVR | 20h**

Tout public
à partir de 14 ans
Durée estimée 1h25

SALLE
LOUIS JOUVET

Tarif plein 15 €
Tarif réduit 10 €



LE SPECTRE D'ALFRED H.

PSYCHOSE SUR UN PLATEAU

François est un jeune réalisateur de cinéma qui peine à terminer l'écriture de son film. Qu'aurait fait Alfred Hitchcock à sa place ? Aidé par l'esprit du maître du suspense, François va tenter de terminer son scénario. Ce film se raconte sous nos yeux : dans un décor de plateau de cinéma, nous assistons à la projection de l'imagination du réalisateur.

Son scénario ? À Woodpecker, petite contrée au bord du monde, c'est la psychose. La ville est en proie à un tueur en série. Sujet à des visions en amont des meurtres, Eve est persuadée qu'elle peut aider l'enquête. Elle deviendra la coupable idéale...

Le spectre d'Alfred H., c'est avant tout l'histoire d'une femme qui crie mais que l'on n'entend pas. Une histoire de fantômes qu'il faudra chasser pour s'affranchir et se raconter soi-même.

Conception & mise en scène Pierre Delmotte | Écriture Stéphanie Noël Avec Damien Avice, Elsa Delmas, Aurélie Édeline, Thomas Germaine, Jean- François Levistre | Lumières & Univers sonore Louis Sady | Costumes Cécile BOX | Décors Lisa Peyron | Photo © DR



FESTIVAL DES LANGUES FRANÇAISES

**Mar 2 ·
Mer 3 · Jeu 4 ·
Ven 5 MAI**

Tout public
à partir de 10 ans

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

LABO
VICTOR HUGO

► Gratuit



LE THÉÂTRE A D'AUTRES MOTS À DIRE

Une nouvelle fois, le Festival des langues françaises vient aiguïser votre appétit de mots et votre curiosité de théâtre ! Quatre soirs durant, nous explorons la richesse de la langue française parlée partout dans le monde, à travers des textes de théâtre écrits par des auteurs et autrices contemporain·es, venu·es des quatre coins du globe. Un voyage à travers les latitudes pour découvrir des textes insolites, émouvants, drôles, engagés, de femmes et d'hommes qui écrivent sur leur société, leurs colères et leurs émotions.

Chaque soir, spectacles et lectures mises en forme par des metteurs et metteuses en scène invité·es sont l'occasion de découvrir le meilleur de la création théâtrale contemporaine... en langues françaises !

PLUS D'INFORMATIONS
à venir sur notre site internet
www.cdn-normandierouen.fr



LA MESSE DE L'ÂNE

UN GRAIN DE FOLIE

Olivier de Sagazan fascine. Son univers hybride a séduit les artistes de la mode, du cinéma ou de la musique. L'artiste peintre et sculpteur a connu un succès international avec *Transfiguration*, performance dans laquelle il recouvre son visage de glaise pour le sculpter en direct. *La Messe de l'âne* est le prolongement de cet acte de défiguration, un terme qui pour l'artiste multi-facettes n'a rien de morbide. Se grimer, c'est une autre manière d'interroger le vivant. C'est questionner la monstrosité et la normalité, la forme et l'informe, l'homme et la bête, le gore et le grave. C'est incarner l'homme politique véreux, le savant fou, le sculpteur illuminé. À l'instar de la fête des fous au Moyen Âge ~ que l'on nommait aussi fête de l'âne ~ ce spectacle entre danse, théâtre et arts plastiques revendique notre besoin de transgression et de folie.

"Les hommes sont si nécessairement fous que ce serait être fou par un autre tour de folie que de n'être pas fou." Blaise Pascal

Direction Olivier de Sagazan | Assistant direction Anas Sareen | Avec Olivier de Sagazan, Maureen Bator, Ans Sareen, Shirley Niclais, Stephanie Sant, Ele Madell | Lumières Pacome Boisselier | Photo ©Alain Monot

Cie IPSUL
Olivier
de Sagazan

Mer 10 · Jeu
11 MAI | 20h

Tout public
à partir de 16 ans
Durée 1h

ESPACE
MARC SANGNIER
Plateau 130

Tarif plein 15 €

Tarif réduit 10 €



MASTER CLASS

à l'Atelier du 2 au 6 mai

RENCONTRE

avec l'équipe artistique
à l'issue de la représentation
du mercredi 10 mai



**LA SPARK
COMPAGNIE**

**Nadia
Sahali**

**Sam
13 MAI | 16h**

**Tout public
à partir de 8 ans
Durée 50 min**

THÉÂTRE DE
LA Foudre

Tarif unique 5 €



SÉANCES SCOLAIRES

Jeu 11 MAI - 10h - 14h

Ven 12 MAI - 10h - 14h

UNE ENFANT À GHAZIPUR



Librement inspiré du roman *Les Cerfs-volants* d'Agnès De Lestrade | Création art plastique Marie Mellier | Création musicale et sonore Évrard Moreau & Olivier Hüe | Direction artistique, adaptation, narration et chant Nadia Sahali | Écriture chansons en français Dominique Bonafini | Régie générale Rémi Maupomé | Sonorisation Hubert Michel & Théo Godefroid | Construction Stéphane Landais & William Defresne | Visuel © Marie Mellier

UN CONTE MUSICAL ET DESSINÉ

Tous les enfants de la planète ne vont malheureusement pas à l'école. C'est le cas de Kalavati. Elle vit en Inde, dans la ville de New Delhi. Tous les jours, elle doit aller trier les ordures de l'immense décharge de Ghazipur, espérant secrètement réunir assez d'argent pour faire opérer les yeux de sa petite sœur... La vie est dure et le travail pénible dans cet enfer de plastique et de saleté. Mais un jour de grand vent, la vie de Kalavati va basculer...

Avec cette nouvelle création librement inspirée du roman *Les Cerfs-volants* d'Agnès De Lestrade, la SPARK Compagnie aborde avec délicatesse les thématiques du travail des enfants et de l'environnement. La mise en scène laisse une place importante à l'éveil des sens et au travail de l'imaginaire. La première partie du récit est racontée dans le noir, en immersion sonore. La seconde dévoile, surgissant de l'obscurité, les dessins poétiques créés en direct par une plasticienne. Un magnifique spectacle à découvrir en famille.

JUIN

Tout public

THÉÂTRE DE
LA Foudre

THÉÂTRE DES
DEUX RIVES

ESPACE

MARC SANGNIER

► **Gratuit**



SAGES COMME...

Le CDN s'ouvre à la jeune création d'ici et d'ailleurs. Issu-es des pratiques de groupes amateurs ou en voie de professionnalisation en théâtre, danse ou musique, une centaine de jeunes artistes passionné-es se produisent dans des conditions professionnelles.

Vous retrouverez sur les planches de nos théâtres les artistes de la jeune troupe amateur du CDN et les élèves de bien d'autres écoles...

Un moment de partage où l'on ira à la découverte de talents naissants, d'intuitions sur le monde de demain et de nouvelles écritures pour la scène.

Il faudra plonger dans ce bouillonnement, aller à la rencontre de celles et ceux qui n'ont pas encore de nom mais qui portent en eux un furieux désir de spectacle vivant.

PLUS D'INFORMATIONS

à venir sur notre site internet
www.cdn-normandierouen.fr



Visuel © Sophie Granger-Lehoux

MENTIONS OBLIGATOIRES

KABOUL, 15 AOÛT 2021 Coproducteur et membre de la coopération Comédie en Cans – CDN de Normandie, Le Préau – CDN de Normandie-Vers, Le Tangram – Scène nationale Evreux-Louviers, L'Olympe – CDN de Tours, Centre Culturel de la Région de Barcelone et du Ministère de la Culture DRAC Normandie, de la Région Normandie, de l'ODIA Normandie, de la Ville de Rouen, du Ministère de la Culture/DRAC Centre, de la Région Centre.

LE BAL MAISONNETTE Production Centre Dramatique national de Normandie Rouen – Les Angès au Plafond, Co-production Festival MARTO J, Théâtre T1 – Scène nationale de Malakoff, Ensemble 2e2m, Le Tangram – Scène nationale d'Evreux-Louviers, Théâtre Jean Arp – Scène territoriale pour les Arts de la marionnette, le théâtre d'objet et autres formes mêlées de Clamart, L'Entracte – Scène conventionnée de Sablé-sur-Sarthe, Centre Culturel Jacques Duhamel – Vitry, Soutiens Région Île-de-France, Ville de Malakoff, Théâtre Eurydice, ESAR et Phalène.

RELIGIEUX À LA FRANCE Production, diffusion, coproduction Colomba Ambrosoli assistée de Nicolas Bédard, Production Trés Productions, Coproduction SACD / Festival d'Avignon (créé en 2014 dans le cadre des Sujets à Vif), Le Quartz – Scène Nationale de Brest, Festival Paris quartier d'été, Avec le soutien du Centre National de la Danse, de la Ménagerie de Verre dans le cadre de Studiobal et du Théâtre Athénée Louis Jouvet, Olivier Martin-Salvan est artiste associé au Centquatre-Paris, et membre du Phalène et artistes du Centre National pour la Création Adaptée. Kaori Ito est artiste associée à la MAC de Créteil et au Centquatre-Paris.

LE NECESSAIRE DÉSEQUILIBRE DES CHOSES Production: CDN de Normandie-Rouen – Les Angès au Plafond, Co-production: La maison delaculture de Bourges – Scène nationale, La Maison des Arts du Léman – Scène conventionnée de Thonon-Évian-Public, Malakoff scène nationale, Le Grand T – Nantes, Le Bateau Feu – Scène nationale de Dunkerque / La Licorne Outil de création européen pour la marionnette contemporaine et le théâtre d'objets, Le Grand R – Scène nationale de la Roche / Yon, Le Sablier – Scène nationale de la marionnette, Le Théâtre de Choisy-le-Roi – Scène conventionnée d'intérêt national et création pour la diversité linguistique, Le Festival théâtral du Val d'Osse, Scène conventionnée d'intérêt national et création de Graignan, Les Passerelles – Scène de Paris-Vallée de la Marne, Le Théâtre de Laval – Scène nationale de la marionnette, Le Théâtre de Corbel-Essonnes en association avec le théâtre de l'Agora – Scène nationale de l'Essonne, L'Hectare – Centre national de la marionnette, Le Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville-Mézières, Le Polaris – Corbas, Le Centre d'art et de culture - Meudon, Le Centre culturel Jacques Duhamel – Vitry, Le Théâtre de Chevilly-Larue André Malraux, Saison culturelle ville de Rom, Soutiens: Une production soutenue par la Région Île-de-France et avec la participation artistique de l'ENSATF – École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre.

MAZÛT Directeur délégué / Diffusion Laurent Bailly, Chargé de production Pierre Compayré, Administratrice de production Caroline Mazaud, Chargé de communication Ariane Zaytzeff, Production Baro d'ével, Coproductions Théâtred'Arc, CDN Toulouse Occitanie, MC93, Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis, Théâtre Lillure de la Culture de Seine-Saint-Denis, Meurs Lillure de la Culture de Paris, Scène nationale Tarbes-Pyrénées, Malakoff Scène nationale, Theatre T7, Romaeurofestival, L'Estive, scène nationale de Foix et de l'Ariège, Accueilli en résidence Théâtred'Arc, CDN Toulouse Occitanie, L'Estive, scène nationale de Foix et de l'Ariège, Avec l'aide à la reprise de la DGCA, Ministère de la Culture et de la communication, du Conseil départemental de la Haute-Garonne et de la Ville de Toulouse. La compagnie est conventionnée par le ministère de la culture et de la communication, Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Occitanie / Pyrénées, Méditerranée et de la Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée, Création originale Création le 3 juillet au festival Montpellier Danse 2012, Production Baro d'ével, Coproductions Pronomade(s) en Haute-Garonne, Centre national des arts de la rue, Théâtre Mercat de les Flors de Barcelona, El Canal, Centre d'arts escéniques de Sant-Girona, La Verrière, pôle national des arts de cirque Languedoc-Roussillon et le Festival Montpellier Danse 2012, le Festival La Strada à Graz (Autriche), Avec le soutien de L'Okima à l'Esquena à Celrà, Centre national de la culture du Petit-Quevilly / Mont-Saint-Aignan, Avec l'aide du Ministère de la culture et de la communication / DRAC Midi-Pyrénées, du Conseil régional Midi-Pyrénées et du Conseil général de la Haute-Garonne.

LÀ Direction déléguée / Diffusion Laurent Bailly, Administratrice de production Caroline Mazaud, Chargé de production Pierre Compayré, Chargé de communication Ariane Zaytzeff, Production Baro d'ével, Coproductions GREC 2019 festival de Barcelona et Theatre Lillure à Barcelone, Théâtre Garonne, scène nationale, Festival Montpellier Danse 2018, Malraux scène nationale Chambéry Savoie, Théâtred'Arc, CDN Toulouse Occitanie, Pronomade(s) en Haute-Garonne, CNAR, MC93, Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis, Le Grand T, théâtre de Loire-Atlantique, L'Archipel, scène nationale de Perpignan, CIRCA, Pôle National Cirque, Auch Gers Occitanie, Le Parvis, scène nationale Tarbes-Pyrénées, Les Halles de Schaerbeek, Bruxelles, Le Prato, théâtre international de quartier, pôle national cirque de Lille, L'Estive, scène nationale de Foix et de l'Ariège, le festival BAD à Bilbao, le Cirque Jules Verne, PNC Amiens, la scène nationale d'Albi dans le cadre du soutien du FONDOC, Bonlieu, scène nationale d'Annecy, l'Avant-scène, Cognac, Projet bénéficiaire du projet de coopération transfrontalière PERNARAT, dans le cadre du programme Interreg V-A Espagne-France-Andorre POCTEFA, 2014-2020 – Fonds Européen de Développement régional (FEDER), Accueilli en résidence Pronomade(s) en Haute-Garonne, CNAR, Le Prato, PNC de Lille, Le Théâtre Garonne, Avec l'aide de la MC 93, scène nationale de Seine-Saint-Denis à Bobigny et de l'Animal à Roubaix et à Cergy, Avec l'aide à la création de la DGCA, Ministère de la culture et de la communication, du Conseil départemental de la Haute-Garonne et de la Ville de Toulouse. La compagnie est conventionnée par le Ministère de la culture et de la communication, Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Occitanie / Pyrénées-Méditerranée et la Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée.

LES ESCAPADES Directeur délégué Diffusion Laurent Bailly, Chargé de production Pierre Compayré, Administratrice de production Caroline Mazaud, Chargé de communication Ariane Zaytzeff, Production Baro d'ével.

LE LANGAGE DES OISEAUX Une production déléguée du CDN Normandie - Rouen - Les Angès au Plafond. Avec le soutien de la compagnie Les Angès au Plafond dans le cadre du dispositif "Souls l'Attes des Angès". Coproduction Le Grand Bleu – Scène Conventionnée d'Intérêt National – Art, Enfance et Jeunesse à Lille, Cie LesAngès au Plafond, la maison Foies Moulins – Ville de Lille. Avec le soutien de la salle Allende – Village de Mons, La Ferme d'en Haut – Villeneuve d'Ascq, Théâtre à la Rochelle – Fontenay-sous-Bois, Le Nautilly – Comines, Le Pavillon – Romainville, Le Théâtre du Temple – Buay-la-Buissière, Cahute Eco-habitat mobile.

LE HORLA Production déléguée CDN de Normandie-Rouen – Les Angès au Plafond, Coproduction Le Théâtre de Laval – CNAR, le FMTM - festival mondial des théâtres de marionnette de Charleville-Mézières, La Sna61 - Scène Nationale d'Alençon, la Communauté d'Agglomération Mont-Saint-Michel - Normandie, La Compagnie les Angès au Plafond, La Cie le Phalène. Avec le soutien de la Villette, Paris, et de la compagnie le Phalène – Thierry Collet dans le cadre du Festival Magic Wip.

CHAMONIX Production 26000 couveurs, Coproductions Les Tombées de la Nuit, Rennes, Théâtre Dijon Bourgogne Centre Dramatique National, Espace des Arts de la Ville de Chalon-sur-Saône, Centre National des Nouvelles Scènes Nationale de Cergy, Pointoise / Val d'Oise, Les Quinçaines et l'Espal, Scène Nationale, Le Mans, Le Paris, Scène Nationale Tarbes Pyrénées, Centre Dramatique National de Normandie-Occitanie / Pyrénées, Méditerranée et de la Région Occitanie / Pyrénées, Méditerranée, Scène conventionnée Art et Création Dans, Draguiann, scène du soutien de la DGCA Ministère de la Culture, la DRAC Bourgogne-Franche-Comté, la ville de Dijon, la Région Bourgogne-Franche-Comté, la Charteuse Villeneuve-Évignon Centre National des Écritures du Spectacle, la Cité de la Voix Vézelay Bourgogne-Franche-Comté.

À LA LIGNE D'après À la ligne - Feuilles d'usine de Joseph Ponthus (Éditions La Table Ronde), Production: Caliband Théâtre, Coproduction CDN Normandie-Rouen, Théâtre Juliobona de Lillebonne, l'Atmosphère, Espace Culturel de Montreuil, Centre National de la Culture, Centre d'arts escéniques de Paris, Espace Culturel Curieux Printemps de Rouen, Espace Culturel François Mitterand de Canteleu, Théâtre des Châmes d'Eu, Théâtre Montory de Barentin, Cie Dodeka Sous les Pyrénées de Coutances, Maison de l'Université de Mont-Saint-Aignan.

FAITH, HOPE AND CHARITY Production Zeldin Company, Production originale The National Theatre of Great Britain, Soutiens The Polonsky Foundation.

LETTRES JAMAIS ÉCRITES Production Cie Hippolyte à mal au cœur, Coproduction Le Grand Bleu, Lille, La Garance scène nationale de Cavallon, Soutiens DRAC Île-de-France, Théâtre Paris-Villette, Théâtre Paul-Éluard de Choisy-le-Roi, Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN, La compagnie Hippolyte à mal au cœur est conventionnée par la DRAC Île-de-France, Ministère de la Culture.

NOUS DANS LE DÉSORDRE Production Cie Hippolyte à mal au cœur, Coproduction La Garance scène nationale de Cavallon, Théâtre du Pays de Morlaix, Théâtred'Arc, CDN Toulouse Occitanie, Théâtre Román Rolland - Villejuif, La Tandem - Arras Douai, Soutiens Fondation E.C.A.T-POMARET, SFEIDDAM, ADAMI, Chailhot Théâtre national de la danse, La Colline Théâtre national, Le Grand Bleu - Lille, Action financée par la Région Île-de-France. Avec le soutien du Département du Val-de-Marne. La compagnie Hippolyte à mal au cœur est conventionnée par la DRAC Île-de-France, Ministère de la Culture. La compagnie s'engage à respecter la Charte régionale des valeurs de la République et de la laïcité.

LEVAYOUEMAMIE Cette production est le fruit d'une coproduction entre acteurs culturels et institutions françaises et égyptiennes. Production déléguée (Égypte) Orient Productions, direction Ahmed El Attar. Production déléguée (France) La Compagnie des petits champs, Direction Clément Hervieu-Léger et Daniel Cam Péro, Avec les soutiens de la Région Normandie, l'Institut Français de Paris, l'Institut Français d'Égypte, Le Département de l'Est, Châteauneuf Scène Nationale. La Compagnie des Petits Champs est conventionnée par la DRAC Normandie, Ministère de la Culture et de la Communication, Direction Régionale de la Culture et de la Communication de l'Eure et l'Intercom de Bémay-Terre de Normandie.

BOUGER LES LIGNES Production compagnie de l'Oiseau-Mouche, Scène nationale trois-fox-trente, Coproduction Festival d'Avignon, Le Studio-Théâtre de Vitry, Le Bateau Feu, Scène nationale Dunkerque, Scène nationale nationale Vandoeuvre-Lès-Nancy, La Manufacture, CDN de Nancy, La Maison de la Culture d'Amiens – Pôle européen de création et de production, Le Sablier, Centre national de la marionnette en préparation, Iis et Oives-sur-Mer, Le Vivat d'Armentières, scène conventionnée d'intérêt national pour l'art et la création, Le Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes – Charleville-Mézières, Théâtre Le Passage, scène conventionnée de Fécamp, Le Grand Bleu, Scène Conventionnée d'Intérêt National Art, Enfance et Jeunesse, Lille, Le Théâtre Jean-Vivir de Vitry, Théâtre T1, Scène nationale de Malakoff. Avec le soutien de la Région Haute-de-France au titre de la création à Avignon, de la Région Grand Est au titre de l'aide aux projets de création et de l'aide à la diffusion régionale, nationale et internationale, de Quint'Est, réseau spectacle vivant Grand Est Bourgogne Franche Comté.

L'ÉCOLE DES MARIIS Une production de la compagnie La Mandarine Blanche, Coproductions Le Grand R – Scène nationale de la Roche-sur-Yon, Théâtre Jacques Prévert d'Alain-sous-Bois, Théâtre de Saint-Maur, La Ferme de Bel Ébat – Théâtre de Guyancourt, Théâtre Madeleine Renaud de Taverny, Sud Est – Théâtre de Villeneuve-Saint-Georges, Partiers, Maison des Arts du Léman de Thonon-Lès-Bains, l'Espace Molière de Talange, La Madeleine – Scène conventionnée de Troyes, La Scène de Châtenoi s/le Trait d'Union de Neuchâteau, Théâtre de Saumur, Théâtre des 2 Rives de Charanton, Théâtre du Vivat d'Armentières, Le TAPS- Théâtre actuel et public de Strasbourg, Théâtre Louis Jouvet de Rethel-Ardennes – Scène conventionnée d'Intérêt National Art et création, l'Athénée – Le Petit Théâtre de Ruell, Les 3 Pierrots de Saint-Cloud, Ca de Bellefeuille de Boulogne-Billancourt. En coréalisation avec le Théâtre de l'Épée de Bois – Cartoucherie Paris. Avec le soutien de l'Athénée – Le Petit Théâtre de Ruell, des Tréteaux de France – Centre Dramatique National, Avec le soutien de la Région Grand Est, de l'ADAMI et de la SPEDIDAM. Avec la participation artistique du Studio d'Asnières – ESCA. Avec le soutien du Fonds d'Insertion pour Jeunes Comédiens de l'ES AD – PSFPB, Spectacle ayant bénéficié de l'aide de l'Agence culturelle Grand Est au titre du dispositif "Journée de coopération". La Mandarine Blanche est conventionnée par la DRAC Grand Est – Ministère de la Culture et la Ville de Metz.

HEN Production Théâtre de Romette, coproductions Le Bateau Feu – Scène Nationale Dunkerque, La 2Deuche – Lempdes / Partenaires La Cour des Trois Coquins – scène vivante de Clermont-Ferrand, Le Moufflard – Théâtre des arts de la marionnette à Paris, Le Carreau du Temple à Paris accueil studio. Le Théâtre de Romette est implanté à Clermont-Ferrand, à La Cour des Trois Coquins – scène vivante et est associé à la Maison des Arts du Léman de Thonon-Évian-Public. La compagnie est conventionnée par la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, la Région Auvergne-Rhône-Alpes et la Ville de Clermont-Ferrand. Johnny Bert est artiste compagnon au Bateau Feu, Scène Nationale de Dunkerque.

JAÏME PAS NOËL Production CDN de Normandie-Rouen avec le soutien de la DRAC Normandie. **LES GARDIENNES** Production Théâtre des Quartiers d'Ivry, CDN du Val-de-Marne, Coproduction Maison de la culture de Bourges, Théâtre de Sartrouville et des Yvelines – CDN, Théâtre de l'Union – CDN du Limousin, Le Volcan – scène nationale du Havre, Théâtre National Populaire, CDN Normandie-Rouen, Châteauneuf scène nationale, Fontenay-en-sèche, Avec le soutien de la MC2 Grenoble pour la fabrication du décor. Éditions Actes Sud-Papier, 2022.

THE GREAT HE-GOAT Production Compagnie Mossoux-Bonté, en coproduction avec Charlot Danse – Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles – Belgique, La Briquetteur – CDN du Val-de-Marne, Le Théâtre de Rungis, La Coop abs, et Shelterprod. Avec le soutien du Théâtre de Liège, du Théâtre de Châtillon, Taxshelter, l'ING et de Tax-Shelter du Gouvernement fédéral belge, de la Région Wallonne, de la Région de service de la danse et de Wallonie-Bruxelles International.

MOI ET RIEN Coproduction Teatro Gioco Vita, Segni New Generations Festival.

LA VIE INVISIBLE Production La Comédie de Valence, Centre dramatique national Drôme-Ardèche, La Brèche. Coproduction Théâtre de la Ville-Paris, Accueil en résidence Communauté de communes Ruyens Alpes. Avec le soutien du Conseil régional Auvergne-Rhône-Alpes, dans le cadre du Fonds régional pour l'Innovation Artistique et Culturelle – FIACRE, Remerciements à Fabrice Berraud, Béatrice de Silva, Sylvie Giraud, Enzo Hortal, Béatrice Lamadija, Chantal Lamadija, Jacqueline Lignes, Joëlle Loucard, Gisèle Marjear, Élise Migayrou, Gilbert Moutagne, Michel Peillex, Thérèse Pot, Korridven Quaegebur, Didier Reaume, Thierry Sabatier, Lucette Ségé, Augustin Tallard, Román Zerasari, Loraine de Sagazan est membre de l'Ensemble artistique de la Comédie de Valence, Centre dramatique national Drôme-Ardèche.

KING LEAR SYNDROME OU LES MAL-LÉVÉS Administration / Production Agathe Perrault – LA KABANE, Assistante de production Sarah Baranes, Diffusion Camille Bard, Relation avec le public et communication Jessica Pinhomme & Alexia Gourinal – 5ème saison, Production Compagnie Tout Un Ciel, Coproduction Théâtre Gérard Philipe, centre dramatique national de Saint-Denis, Théâtre des liëts – CDN de Montluçon, Théâtre d'Union, centre dramatique national du Limousin, Théâtre de Brétigny, scène conventionnée Arts et Humanité. Avec le soutien de la Région Île-de-France, la Spedidam, du Fonds SACD Théâtre, du Grand Parquet, Théâtre Paris Villate, des Studios de Viroflay, du Théâtre des Sources à Fontenay-aux-Roses. La Compagnie Tout Un Ciel est conventionnée à la structuration par le ministère de la Culture (DRAC Île-de-France), Elsa Granat est artiste associée au Théâtre des liëts – CDN de Montluçon, au Théâtre d'Union, centre dramatique national du Limousin et au Théâtre de Brétigny, scène conventionnée Arts et Humanité. Elsa Granat est membre de la maison d'artistes LA KABANE.

Remerciements particuliers aux interprètes de la chorale Thalia, Clara Kuperloch, Céline Besson, Agathe Strouk, Claire Leymonerie, Elena Pomes, Matthieu Roman, Michaël Lesot et Beatriz Pomes. Et à Lara Migliaccio, François Proust, Jean-Louis Bauer, Enzo Bodo, Rouane Kasperki et Isabelle-Jasmine Couderc.

JOLÉO Administration Charlotte Nicolas, Production collectif I a c a v a l e - collectifcavalac.fr. Avec le soutien de la Région Haute-de-France, la Ville de Paris, la SPEDIDAM, le site de collecte en ligne Proart et ses bénéficiaires/trices. Le spectacle bénéficie de l'aide à la diffusion du Département du Nord, Avec l'aide de Vivat d'Armentières, scène conventionnée danse et théâtre, de la Charteuse de Villeneuve-Évignon – Centre National des Écritures du Spectacle, du Théâtre Massenet de Lille, du Théâtre du Nord – CDN de Lille, du Collège de Moulins, et de la Maison Folie Moulins de la Compagnie de l'Oiseau-Mouche à Roubaix et du Grand Bleu à Lille.

EN TRE FILS Supports de communication – Angèle Sosopki, Gaspard Quet, Florent Bane, Gauthier Thyba et Mikaela Delamar. Production et diffusion Naya Mamouni, Production Commune 106e. Avec le soutien de la DRAC Normandie, la Ville de Rouen, la Région Normandie, le Département 76, le CDN Normandie-Rouen, l'Aubeurg de Jeunesse de Rouen, la compagnie des Petits champs (Beaumont), le Théâtre de Douai, le Théâtre Montory (Barentin), l'Étincelle (Crique), la Maison de l'Université (Rouen), le SIRCOC (Saint-Romain-de-Colobos), Dancing Baeueste (Val-de-REUIL), le Héron (Yv-Buchy), la Ferme des Deux Lions (Canteleu) et le Théâtre des Châmes (Eu). Mercil à l'ensemble de la famille G.

TEAROUËU Administration – production Corinne Tigot, Production – diffusion Céline Aguilon, Production Compagnie La belle meunière, Coproductions La Coloc' de la culture – Scène conventionnée d'intérêt national – Art, enfance, jeunesse, T3P – Centre Dramatique National Strasbourg Grand-Est, Théâtre Nouvelle Génération – Centre dramatique national de Lyon. Avec la participation artistique de l'ENSATF et du fond d'instrumentation professionnelle de l'ENSAD – Maison Louis Jouvet. La Botte Meunière est conventionnée par le Ministère de la Culture DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, le Conseil Régional Auvergne Rhône-Alpes et le Conseil Départemental de l'Ailier, Marguerite Bordat et Pierre Meunier sont artistes de la fabrique à la Comédie d'Avignon – CDN et associée à la Comédie de Valence - CDN, Pierre Meunier est auteur associé au Théâtre des liëts - CDN de Montluçon.

MIKADO, PETIT RÊTE D'FONDREMENT Administration & production Laureline Edelin assistée de Justine Gallan, Diffusion, Communication Simon Urbain, Scènes du Golfe, Théâtre Vannes-Arradon, scène conventionnée, Théâtre National de Bretagne, Rennes Cirkuswerkplaats Dommelhof (BE), Cité des arts du Cirque Le Mans, Les Bords de Seine-Grand-Est, 2 Pôles Cirques en Normandie, Théâtre de Croualleux, scène nationale de Quimper, Accueilli en résidence Au bout du plongeur, Thory Fouillard, La Campana, Lanvéneq, Scènes du Golfe, Théâtre Vannes-Arradon, scène conventionnée, Cirkuswerkplaats Dommelhof (BE), La Granerie, Toulouse, Circa, Auch, Théâtre National de Bretagne, Rennes, Le Triskell Pot l'Abbé / SN Quimper, Soutiens institutionnels, DRAC Bretagne, aide à la production, Ville de Rennes, Ministère de la Culture, DGCA (demande en cours), Région Bretagne (demande en cours), ADAMI (demande en cours).

TAKE CARE OF YOURSELF Administration Mariana Nunes, Production CIE MOOST, Aide à la tournée et à la diffusion Corodis, Pro Helvetia.

CÉCILE Production Leoni Grützacher - ehrliche arbeit / freies kulturbüro. Co-production PERPLX, Lufftville 50 – Pôle des arts du cirque et de la rue, Cirklabo, Théâtre de Croualleux, Cirkuswerkplaats Dommelhof, Diogenheim, Miramio, Theater Op de Brak, Dommelhof, Fonds Podium Kunsten, Schloss Bröllin, Fonds Darstellende Künste - Residenzförderung, The City of Rotterdam, The Flemish Authorities.

TRAF Diffusion Florent Bourgetel, Une production Et Cirkuswerkplaats Dommelhof, Centre Culturel Sotteville-lès-Rouen (76), La Verrière d'Als / Pôle National Cirque Occitanie (30), La DRAC Normandie, la Région Normandie, la Ville de Rouen, Accueilli en résidence Atelier 231, CHAREP Sotteville-lès-Rouen (76), CDN de Normandie-Rouen (76), Le Tapis Vert (63), Centre culturel de Fougères Agglomération (35), La Verrière d'Als / Pôle National Cirque Occitanie (30), La Cie Et Nucleo est soutenue par la Région Normandie pour l'ensemble de ses activités.

LES NARRÉS Production déléguée Le Bloc Opérateur, Co-production La Comédie d'Orléans, Centre dramatique de Fournivier, La compagnie Bloc Opérateur est conventionnée par la DRAC Rhône Alpes et la Région Auvergne Rhône Alpes. Avec le soutien de la Ville de Lyon.

COULETS ET LÉGENDES Production Compagnie Louis Brouillard, Coproduction Nanterre-Amériens, Centre dramatique national, La Course – Scène nationale de La Rochelle, Comédie de Genève, le Festival d'Anjou, La Criée – Théâtre National Marseille, Théâtre François du Centre national des Arts du du Nord – Ottawa, La Filature – Scène nationale de Mulhouse, Théâtre Olympia – Centre dramatique national de Tours, Espace Malraux – Scène nationale de Chambéry et de la Savoie, Bonlieu – Scène nationale d'Annecy, Espace Jean Legendre – Théâtre Compagnie, La Comète – Scène nationale de Châlons-en-Champagne,

Le Phénix – Scène nationale de Valenciennes, L'Estive – Scène nationale de Foix et de l'Ariège, la MC2 – Scène nationale de Grenoble, Le Théâtre des Bouffes du Nord, Théâtred'Arc, CDN Toulouse Occitanie, Le Théâtre National Wallonie-Bruxelles et le National Taichung Theater, Action financée par la Région Île-de-France. Cette création bénéficie d'une aide du ministère de la culture. La Compagnie Louis Brouillard reçoit le soutien du ministère de la Culture/DRAC Île-de-France et de la Région Île-de-France. Joel Pommerat et La Compagnie Louis Brouillard sont associés à Nanterre-Amériens, à la Course / Scène nationale de La Rochelle et à la Comédie de Genève et au TNP/Théâtre National Populaire de Villeurbanne. Les textes de Joel Pommerat sont édités chez Actes Sud-Papiers.

CHERS Production Amélie Althodiz, Corinne Guilbert, Laura Terrieux et Anna Veyrat, Remerciements Carlo Bourguignon, Arno Veyrat, Lazlo Gabalou-Lanson, Stéphane Batut, Céline Dartanian, Altan Zul, Benjamin Minimus, Noemie Eitani, Yoshi Odoi, Wajdi Mouawad et à l'équipe du Théâtre de la Colline, Production Compagnie Himé, Coproductions Klap – maison pour la danse MARSELLÉ, MAC – Maisons des arts et de la culture de CRETEIL, CENTQUATRE-PARIS, Le Théâtre Garonne TOULOUSE, Les Halles de Schaerbeek BRUXELLES BELGIQUE, Théâtre du Fil de l'eau PANTIN, Agora PNC BOLAUAZ Aquitaine, Théâtre de SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES, scène nationale, MA scène nationale PAYS DE MONTELLIARD, Le PLAT TOYOHASHI JAPON, Château de Monthelon - Atelier international de création artistique - MONTREAL. Avec le soutien du mécénat de la Caisse des Dépôts. La compagnie Himé reçoit le soutien de la Fondation BNP Paribas et de la Comédie de Valence. La compagnie Himé est soutenue par le Ministère de la culture - DRAC Île de France, par la Région Île-de-France et le Département du Val-de-Marne. Kaori Ito est artiste associée à la Mac de Créteil et au Centquatre à Paris. La compagnie Himé est une compagnie du Centre Culturel Klap Maison pour la danse à Marseille et en résidence à Fontenay en Seine et au Théâtre du Fil de l'eau à Pantin.

LE SPECTRE D'ALFRED H. Production Le Cri Wilhelm. Coproduction CDN de Normandie-Rouen, Le Rayon de la Scène conventionnée de Saint-Vallier-et-caux, L'Archipel, Granville, Julibona, théâtre de Lillebonne, Théâtre du Château/Des Châmes, Eu. Soutiens DRAC Normandie, Région Normandie, Département de Seine-Maritime, Ville de Rouen, titinaires d'Artistes) Coproduction 2021 (Rennes, Brest, Nantes, Rouen) Fabriques, Chapelle Dérézo, Au bout du plongeur, CDN Normandie-Rouen.

FESTIVAL DES LANGUES FRANÇAISES Production CDN de Normandie-Rouen.

LA MESSE DE L'ÂNE Production Ipsul. Coproduction Ville de Saint-Nazaire, Région Pays de la Loire, Théâtre du Mac Orlan de Brest, Le Pal de Châlons-en-Champagne, Scène nationale de Saint-Nazaire.

UNE ENFANT À GHAZIPUR Diffusion Rouen de production Les Yeux Dans Les Mots - Production Sparkice, Coproductions Halle 0 Girans - Ville de Bayeux, Archipel, Granville, l'Étincelle, Théâtre(s) de la Région Normandie, Centre Culturel Culturel Coeur de Nancy, Douvres-la-Délivrance. Avec l'aide du PACS (Projet Artistique, Culturel et Solidaire) par des réseaux Diagonale et des théâtres de ville de Normandie soutenus par le Ministère de la Culture - DRAC Normandie et la Région Normandie, Le Préau, Centre Dramatique National de Normandie - Vire, DSN, Dieppe Scène Nationale, Espace Culturel Philippe Torrelon, St-Pierre-Lès-Ébeuf, La Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan, La Palc, Bernay, Espace Culturel Beaumarchais, Marée Noire, Rouen en Pays Hayland, Granville Terre & Mer, le Festival Normandieville, Ville de Darnétal, Métropole Rouen Normandie, Mécénat 30 Dental Store, La Sparkice est co-financée par le Département de Normandie Région Normandie et la Ville de Rouen et est soutenue par la DRAC Normandie, le Département de Seine Maritime, la Métropole Rouen Normandie, la DRD3S et l'Odia Normandie sur certains projets et créations.

SAGE COMMIE - Production CDN de Normandie-Rouen.

Retrouvez toutes ces informations sur le site du CDN www.cdn-normandierouen.fr

LES MIDIS

Parce que l'on n'est pas toujours disponible le soir. Parce que parfois le midi on s'ennuie. Le théâtre s'invite à déjeuner !

• REPAS
Tarif plein 8€
Tarif étudiant 4€

Les Midis Classiques du Théâtre des deux rives

Un mardi par mois, deux étudiant-es des classes supérieures du Conservatoire de Rouen interprètent, en lecture gesticulée, des textes de théâtre classique d'hier et d'aujourd'hui.

Les Midis Pratiques au Théâtre de la Foudre

Un mercredi par mois, en collaboration avec la Médiathèque François Truffaut, découverte et lectures de livres-objets à manipuler : Pop-up, Flip-book, Mail art...

Les Midis Étudiants à l'Espace Marc Sangnier

Un jeudi par mois, des propositions artistiques en écho avec la programmation. En collaboration avec le Service culturel de la Ville de Mont-Saint-Aignan et la Maison de l'Université de Mont-Saint-Aignan.

PROGRAMMATION dévoilée chaque mois sur www.cdn-normandierouen.fr

LES EXPOS

Deux expositions d'ouverture...

IL Y A DES OISEAUX DANS L'AQUARIUM

Sculptures mécaniques de Magali Rousseau. Exposition proposée par la compagnie l'Insolite mécanique.

► Du 23 sept
au 2 nov 2022

au Théâtre
de la Foudre

EXPOSITION SUR LE DÉSIR

en partenariat avec le FRAC Normandie, en relation avec le spectacle *Le Nécessaire Déséquilibre des choses*.

► Du 24 sept
au 20 oct 2022

à l'Espace Marc
Sangnier.

L'ACCUEIL ET LA BILLETTERIE

Ouverture exceptionnelle de la billetterie

► Le samedi 3
septembre 2022
de 13h30 à 17h30

La billetterie vous accueille :

* Du LUNDI au
VENDREDI de 13H30 à
17H30 au **Théâtre des
deux rives**
* Du MARDI au
VENDREDI
de 13H30 à 17H30
au **Théâtre de la Foudre**
et à l'**Espace Marc
Sangnier**.

Elle est ouverte une
heure avant chaque
représentation.

Tel · 02 35 70 22 82
Email · billetterie@cdn-
normandierouen.fr
Vente en ligne · www.
cdn-normandierouen.fr

Au moment du spectacle

· Attention !

Certains spectacles
nous contraignent
à refuser l'entrée des
retardataires.
· Les places non retirées
sont libérées 5 minutes
avant le début de la
représentation.
· Toutes les salles sont en
placement libre.
· Les bars du Théâtre de
la Foudre, du Théâtre des
deux rives et de l'Espace
Marc Sangnier sont
ouverts
avant et après toutes
les représentations
ainsi que pendant les
entractes.
· Possibilité d'une petite
restauration sur place.

**Vous êtes en situation
de handicap ?
Pensez à nous le
signaler lors de votre
réservation.**

Les réservations pour les groupes scolaires & étudiants, associations, comités d'entreprise

Tél · 02 35 89 63 41
Service des relations
publiques · Nicolas
BALDAQUIN, Fabien
JEAN & Élisabeth TESTU

Selon les spectacles, deux catégories

* **TARIF PLEIN** | 15 €
TARIF RÉDUIT* | 10 €

* **TARIF PLEIN** | 20 €
TARIF RÉDUIT | 15 €

& pour les spectacles
jeune public,
UN TARIF UNIQUE | 5 €

LE TARIF RÉDUIT
concerne les retraité·es,
demandeur·euses
d'emploi, groupes
de 10 personnes,
personnes en situation
de handicap et leurs
accompagnateur·trices,
porteur·euses de la
carte 1,2,3 (voir ci-
dessous). Les tarifs sont
précisés sur chaque
page de présentation
des spectacles.

Les tarifs spécifiques

* **TARIF SOLIDARITÉ
Minimas sociaux
& étudiant·es** | 1 €
(sur présentation
d'un justificatif
de moins de 6 mois)

* **TARIF
"professionnel·le
de la culture"
& " - de 18 ans "** | 9 €
(sur présentation
d'un justificatif)

Des cartes avantageuses

Valables sur la saison
en cours, ces cartes
sont strictement
nominatives.
Elles vous donnent
également droit à un
tarif préférentiel dans
tous les CDN de France.

* **CARTE 1,2,3** | 20 €
Cette carte vous permet
de bénéficier du tarif
réduit sur les spectacles
pour vous et deux
personnes de votre
choix.

* **CARTE PASSEPORT
22/23** | 200 €
Ce pass vous permet
de tout voir, même
plusieurs fois, y compris
les spectacles "jeune
public".

Pensez à réserver
vos places, elles
vous seront délivrées
au moment du
spectacle, au guichet
des invité·es. En cas
d'empêchement
de dernière minute,
il est impératif de
prévenir la billetterie.

Choisissez vos Spectacles par thème(s)

* REVISITEZ VOS CLASSIQUES

· *Le Horla*
· *Le voyage de ma vie*
· *L'école des maris*
· *King lear syndrome*

Pass Tarif Normal | 60 €
Pass Tarif Réduit | 45 €

* **BARO D'EVEL**

· *Mazùt*
· *Là*
Pass Tarif Normal | 30 €
Pass Tarif Réduit | 20 €

* **COMMENT FAIRE FAMILLE**

· *King Lear syndrome*
· *Les Gardiennes*
· *Moi et rien*
· *La Vie Invisible*

Pass Tarif Normal | 40 €
Pass Tarif Réduit | 30 €

1 MAISON / 3 THÉÂTRES



ESPACE MARC SANGNIER

Rue Nicolas Poussin
76130 Mont-Saint-Aignan



THÉÂTRE DE LA Foudre

Rue François Mitterrand
76140 Petit-Quevilly



THÉÂTRE DES DEUX RIVES

48 rue Louis Ricard
76000 Rouen

Les théâtres et les œuvres
sont accessibles aux personnes
en situation de handicap



Pour les publics en situation
de handicap visuel



Spectacles bénéficiant
d'une audiodescription



Pour les publics en situation
de handicap auditif



Spectacles bénéficiant d'une adaptation
en langue des signes françaises



Pour les publics en situation
de handicap mental

**Ils et elles ont réalisé
cette triple plaquette :**

Directeur-trice de la publication
Camille TROUVÉ & Brice BERTHOUD

Rédaction des pages spectacles
Raphaël PARÈS

Coordination & rédaction
Sophie GRANGER-LEHOUX

Contributeur-rices
**Camille TROUVÉ | Brice BERTHOUD,
Charlotte FLAMENT | Ronan CHÉNEAU,
Nicolas BALDAQUIN | Fabien JEAN | Élisabeth TESTU**

Illustrations & conception graphique
Sophie LÉCUYER

Impression
IROPA | Saint-Étienne-du-Rouvray

CDN DE NORMANDIE-ROUEN
Licences d'entrepreneur de spectacles
PLATESV-R-2021-007820 PLATESV-R-2021-006124
PLATESV-R-2021-004340 PLATESV-R-2020-010901

Soutenu par



Le Centre Dramatique National de Normandie-Rouen, établissement public de coopération culturelle (EPCC), est financé par le Ministère de la Culture (DRAC de Normandie), le Conseil régional de Normandie, la Ville de Rouen, la Ville de Petit-Quevilly et la Ville de Mont-Saint-Aignan.



Théâtres des deux rives

ROUEN

Théâtre de la Foudre

PETIT-QUEVILLY

Espace Marc Sangnier

MONT-SAINT-AIGNAN

02 35 70 22 82

www.cdn-normandierouen.fr

